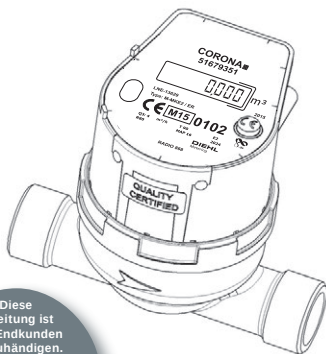


CORONA E / ER WESAN E

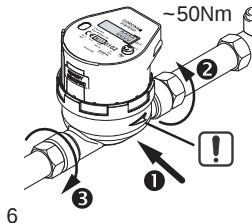
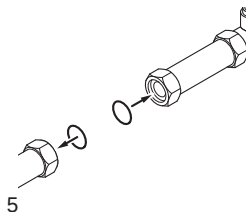
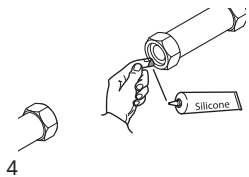
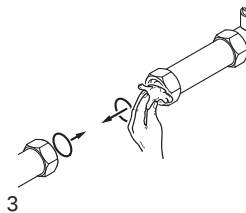
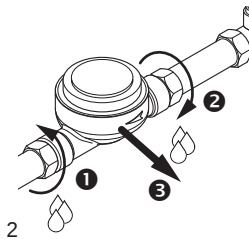
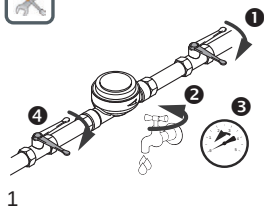
Einbauanleitung
Installation guide
Guide d'installation

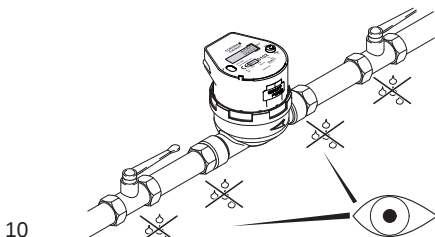
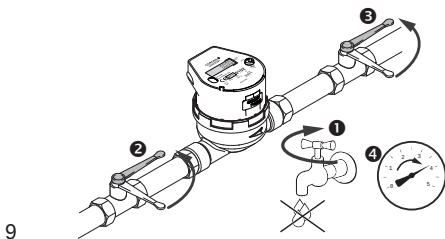
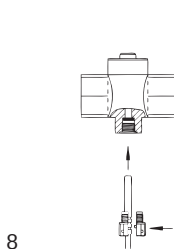
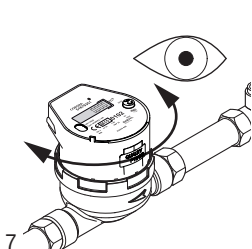
Elektronischer Wasserzähler
Electronic water meter
Compteur d'eau électronique



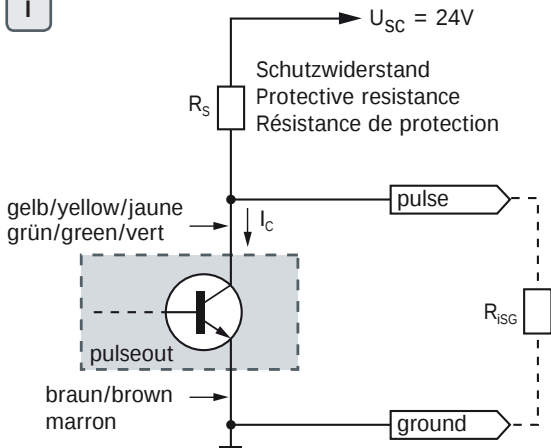
Diese
Anleitung ist
dem Endkunden
auszuhändigen.
This guide must
be given to the end
consumer.
Ce guide doit être
donnée au client
final.

Kurzanleitung / Quick Start Guide / Notice d'emploi





I



$$R_{isg} > 5 \times R_s$$

$$R_s = \frac{U_{sc}}{I_c} = \frac{24 V}{20 mA} = 1,2 k\Omega$$

R_{isg} = Innenwiderstand Schaltgerät / Internal resistance of switching device / Résistance intérieure de l'appareil de connexion

I_c = Kollektorstrom / Collector current / Courant de collecteur

U_{sc} = Spannung über Schutzwiderstand und Kollektor / Voltage via protective resistance and collector / Tension via la résistance de protection et le collecteur

1. Allgemeines zur Einbauanleitung

Diese Anleitung wendet sich an ausgebildetes Fachpersonal. Grundlegende Arbeitsschritte sind deshalb nicht aufgeführt.

2. Hinweise



Zähler bei denen eine hohe Luftfeuchte, Betauung oder kurzfristiger Überflutung zu erwarten sind müssen in der Schutzklasse IP68 eingesetzt werden.



Für den Einbau sind die Anforderungen der EN 14151 und der EG-Baumusterprüfbescheinigung zu beachten!

Die Regelwerke für Trinkwasserinstallationen (z. B. DIN 1988) sind zu beachten!

Medium: Trinkwasser ohne Zusätze

Zum Auslesen/Parametrisieren dient die Software IZAR@SET, zu finden im Internet unter <https://www.diehl.com/metering/de/diehl-metering/support-center/downloads>



Funk

Bei Auslieferung ist der Funk abgeschaltet und muss manuell mit Bedienknopf oder mit der IZAR@SET Software (CORONA ER) oder HYDRO-SET Software (CORONA E / WESAN E) aktiviert werden.

3. Transport und Lagerung

- Wassermessgeräte sind Präzisionsgeräte, vor Stößen und Erschütterung schützen!

- Die zulässige Lager- und Transporttemperatur liegt zwischen -20 °C und +55 °C.
- Der Zähler kann durch Frosteinwirkung beschädigt werden.
- Umgebungstemperaturen zwischen 10 °C und 40 °C begünstigen die Lebensdauer der Batterie.



Bei Versand von Messgeräten / Komponenten mit Funk per Luftfracht ist der Funk vor dem Versand zu deaktivieren.

4. Montage / Installation

4.1 Allgemeine Hinweise

- Vor dem Einbau des Zählers die Leitungen gründlich spülen.
- Bei schmutzigem Wasser Schmutzfänger in die Zuleitung vor dem Zähler einbauen.
- Auf einen ausreichenden Abstand zwischen dem Zähler und möglichen Quellen elektromagnetischer Störungen (Schalter, Elektromotoren, Leuchtstofflampen, usw.) ist zu achten.
- Der Zähler muss stets voll mit Wasser gefüllt sein.
- Der Zähler muss mechanisch spannungsfrei in die Rohrleitung eingebaut werden.
- Der Zähler muss vor Druckschlägen in der Rohrleitung geschützt werden.
- Der Zähler darf nur in frostfreien Bereichen eingebaut werden.

4.2 Zähler montieren

- Absperrorgane vor und nach dem Zähler schließen und Rohrleitung druckentlasten.
- Zwischenstück oder montierten Zähler ausbauen (es kann eine geringe Menge Wasser austreten).
- Alte Dichtungen entfernen und Dichtflächen reinigen.
- Dichtflächen dünn einfetten (säurefreies Fett verwenden).
- Die neu mitgelieferten Dichtungen einbauen (Dichtungen dürfen nicht in die Rohrleitung hineinragen).
- Den Zähler so einbauen, dass die Flussrichtung mit der auf dem Gehäuse angegebenen Pfeilrichtung übereinstimmt.
- Absperrorgane im Vor- und Rücklauf langsam öffnen.
- Anschlussverschraubungen und Zähler auf Dichtheit prüfen.
- Rechenwerk in eine gut ablesbare Position drehen.
- Taster am Zähler drücken, um das Display einzuschalten .
- Zähler verplomben.

4.3 Messeinsatz wechseln (WESAN E)



Aus Zulassungsgründen muss eine Sicherungsplombe oder Klebmarke (zwischen Gehäuse und Gehäusedeckel) angebracht werden.

Die Plombierung am Zähler darf nicht verletzt werden!
Eine verletzte Plombierung hat das sofortige Erlöschen der Werksgarantie und der Eichung/Konformität zur Folge.

4.4 Beruhigungsstrecken (WESAN E)

- Bei Woltmanzählern sollte vor und nach dem Zähler eine störungsfreie gerade Rohrstrecke von der Nennweite des Zählers angeordnet sein. Die Länge dieser Rohrstrecke sollte mindestens das 3-fache der Nennweite betragen.
- Beim Verbundwasserzähler (WPV) ist nach dem Zähler keine Beruhigungsstrecke erforderlich.
- Bei Rohrkrümmer vor dem Zähler ist eine Beruhigungsstrecke von 5 D erforderlich.
- Sollten die vorgeschriebenen Beruhigungsstrecken nicht eingehalten werden, ist der Einbau eines Strahlreglers zu empfehlen.
- Bei Mehrstrahlflügelradzählern ist die Wasserzählerverschraubung als Beruhigungsstrecke ausreichend.

5. Kommunikationsschnittstellen

5.1 Anschlussbelegungen (CORONA E)

Der Zähler wird standardmäßig mit einem 3 m langen 3- oder 5-adrigen Anschlusskabel geliefert (5-polig bei IP 68; 3-polig bei IP 54).

Anschlusskabel/ Farbe	M-Bus/Puls IP 68	L-Bus/Vorwärtspuls IP 68	M-Bus IP 54
weiß	M-Bus	-	M-Bus
braun	(Masse) GND	(Masse) GND	nicht belegt
grau	M-Bus	-	-

Anschluss- kabel/ Farbe	M-Bus/Puls IP 68	L-Bus/Vor- wärtspuls IP 68	M-Bus IP 54
grün/Puls 2	Puls Rückwärts/ Vorwärts oder Richtungssignal	L-Bus	M-Bus
gelb/Puls 1	Puls Vorwärts bzw. Puls	Puls Vorwärts	-

Bei Anschluss des L-Bus oder der Pulsausgänge ist immer die (Masse) GND mit anzuschließen.



Galvanische Trennung

Bei gleichzeitig angeschlossenem M-Bus muss für eine galvanische Trennung zwischen M-Bus und Impulsausgang gesorgt werden.

5.2 M-Bus

- Verpolungssicher
- Masse (braun) wird nicht benötigt
- der Zähler wird vom M-Bus mit Spannung versorgt

Bei der Verkabelung eines M-Bus Systems muss keine vorgeschriebene Kabelführung und Vernetzung (z.B. sternförmig; reihenförmig; etc.) berücksichtigt werden.



Das bevorzugte Ausleseintervall sollte mindestens 10 Sekunden sein.

Während der Kommunikation über M-Bus ist die Taste und die optische Schnittstelle nicht gleichzeitig nutzbar.

5.3 Impulsausgänge und Impulsfolgen

Eingangsspannung	max. 30 V
Eingangsstrom	max. 27 mA
Spannungsabfall am aktiven Ausgang	max. 2 V / 27 mA
Strom durch inaktiven Ausgang	max. 5 μ A / 30 V
Max. Verpolspannung ohne Zerstörung der Ausgänge	6 V
Impulsdauer	min. 5,5 ms (bei max. Impulsfrequenz 90 Hz)
Impulspause	min. 5,5 ms / max. 2,0 s
Impulsfrequenz	max. 90 Hz



Die jeweils niedrigste Impulswertigkeit eines Zählers kann eine Impulsfrequenz höher 10 Hz ergeben. Diese Frequenzen sind geeignet für eine Umwandlung in Analog-Signale. Sollte der Zähler mit Systemkomponenten (z.B. Funkmodul mit Impulsausgang) betrieben werden, muss die nächst höhere Impulswertigkeit eingestellt werden.

Die Impulswertigkeiten sind im vorgegebenen Wertigkeitsbereich frei konfigurierbar.

Nennweite DN in mm	15 - 20	25 - 40	50 - 125	150 - 300
Anzeigeeinheit	m ³	m ³	m ³	m ³
angez. Vorkommas- stellen	5	5	6	7
angez. Nachkommas- stellen	2	2	1	0
Impulswertigkeit deka- disch [L/Impuls]	0,1 – 100	1 - 1000	1 – 1000	10 – 1000
Impulswertigkeit 1 [L/Impuls]	0,1	1	1	10
Impulswertigkeit 2 [L/Impuls]	1	10	100	1000

Die Pulsausgänge sind als Open-Collector beschaltet. Im Kollektorzweig befindet sich nur ein 0-Ohm Widerstand, d.h. es erfolgt intern **keine** Strombegrenzung.

Dafür muss extern durch einen Schutzwiderstand (R_s) gesorgt werden (siehe Beispiel Abb. I, Seite 4).

Der Kollektorstrom (I_c) während eines Impulses darf 27 mA nicht überschreiten.

5.4 Optische Schnittstelle

Der Zähler verfügt serienmäßig über eine integrierte optische Schnittstelle, worüber die Parameter konfiguriert werden. Bitte verwenden Sie für Zähler mit Puls-, M-Bus- oder ohne Kommunikationsschnittstelle die HYDRO-SET Software und für Zähler mit Funk die IZAR@SET Software.

Falls während der Konfiguration ein Fehler auftritt, muss eine erneute Konfiguration über die optische Schnittstelle erfolgen.



Zur korrekten Konfiguration muss der Optokopf auf die optische Schnittstelle gesetzt werden.

Wir empfehlen zur Konfiguration den Bluetooth-Optokopf IZAR OH BT.

5.5 Zähler mit Funk (CORONA ER)

Der Zähler verfügt über einen integrierten unidirektionalen Funksender, worüber das Funkprotokoll OMS oder Real Data nach EN 13757 gesendet wird.

- Übertragungsfrequenz:
 - 868 MHz, Sendeleistung (EN 300 220-2 V3.2.1): 25mW e.r.p.

Entfernung bei der Auslesung

Montageort	Typische Entfernung
Keller eines Hauses	25 m
Installationskanal bzw. Installationsgehäuse eines Hauses	30 m
Freies Feld	300 m



Wie bei jedem anderen Funkgerät kann die Ausle-
seentfernung durch Hindernisse in der Umgebung,
sowie Geländetopographie beeinflusst werden.

Funk aktivieren

Der Funk kann mit der Taste in der Hauptschleife nach dem Displaytest aktiviert werden.

Je nach Ausführung ist entweder das Open Metering oder das Real Data Funkprotokoll programmiert.

Open Metering

Tastendruck > 3 sec

Real Data

Tastendruck > 3 sec



Die Deaktivierung über die Taste ist nach der Aktivierung nicht mehr möglich.

Das Funksystem kann nur über die optische Schnittstelle mit IZAR@SET im Benutzerlevel Expert deaktiviert werden. Im Standard-Auslieferungszustand ist der Funk deaktiviert.

6. Anzeigemöglichkeiten

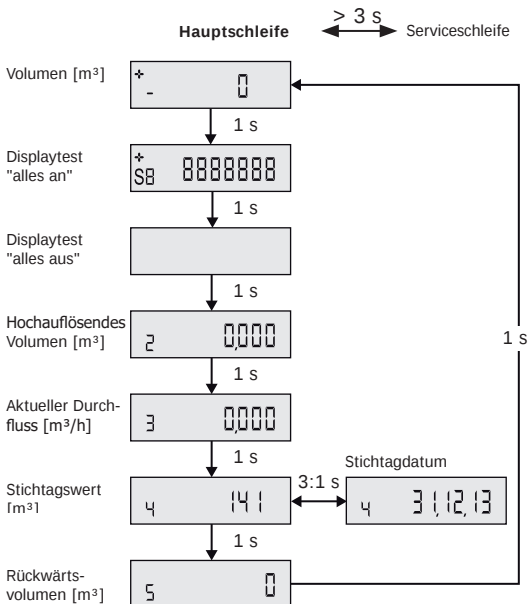
6.1 LC-DISPLAY

Das LC-Display kann mit der mechanischen Taste von Hand auf die nächstfolgende Anzeige umgeschaltet werden.

Maximal 4 Min. ohne Betätigung der Taste schaltet die Anzeige automatisch ab und geht in den Energiesparmodus. Der Zähler misst ohne Störung weiter.

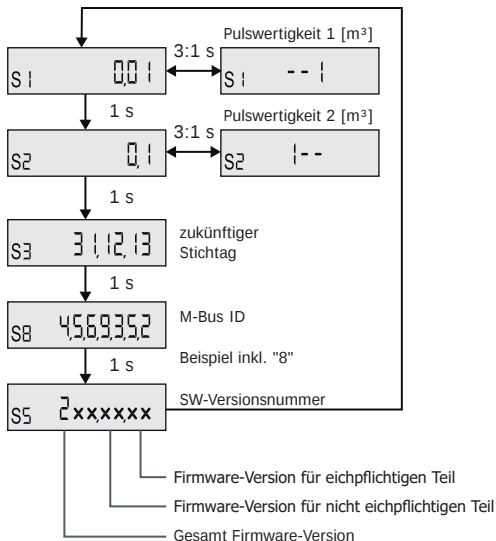
6.2 Hauptschleife

Bei Funkgeräten wird nach dem Displaytest der Status und Typ des Funk angezeigt. Mit einem langen Tastendruck kann der Funk aktiviert werden.



6.3 Serviceschleifen

Serviceschleife $\longleftrightarrow$ $> 3 \text{ s}$ Hauptschleife



S1 (Pulsausgang 1) und S2 (Pulsausgang 2)

In den Anzeigen wird folgendes angezeigt (bei Funk-Geräten entfallen diese Anzeigen und bei M-Bus Zählern wird OFF angezeigt):

OFF	Pulsausgabe deaktiviert
---	Pulsausgabe für Vorwärtsvolumen konfiguriert
---	Pulsausgabe für Rückwärtsvolumen konfiguriert
----	Pulsausgabe für Vor- und Rückwärtsvolumen konfiguriert
]]	Pulsausgabe für Richtungsangabe konfiguriert (zeigt Vor- bzw. Rückwärtsvolumen des anderen Pulsausgangs an)

S3 (zukünftiger Stichtag)

Am eingestellten Stichtag werden die Verbrauchswerte bis zum nächsten Stichtag im Speicher abgelegt. Sie können am Display abgelesen oder per M-Bus bzw. optischer Schnittstelle übertragen werden. Der Stichtag kann frei programmiert werden.

Grundeinstellung ab Werk = 31.12. des Auslieferungsjahres.

Die Anzeige entfällt bei Funk-Geräten.

6.4 Diagnose-Anzeige

- Anzeige durch Tastendruck aktivieren.

Wenn eine Störung anliegt, so wird diese durch einen entsprechenden Code angezeigt.

Code	Fehlerbeschreibung
C1	Grundparameterteil im RAM zerstört.
F2	Batterie leer (nur Radio Versionen, Lebensdauer weniger als 400 Tage).
F4	Durchflusssensor defekt.
F5	Zähler arbeitet ohne Störung. Kommunikation nicht möglich um Strom zu sparen (zu häufiges Auslesen). Zähler erholt sich nach einigen Minuten.



Bei den Fehlern C1 und F4 muss der komplette Zähler ausgetauscht werden.

7. Fehler

7.1 Zähler prüfen



Prüfen Sie nach der Montage und in regelmäßigen Abständen die Durchflussmesswerte auf Plausibilität.

- Wird ein Durchflussvolumen angezeigt?
- Bei Anzeige eines negativen Durchflusses die Einbau-richtung prüfen und korrigieren.

- Zähler ausbauen, durch Anblasen prüfen, ob sich das Flügelrad dreht und ob das "+" Zeichen links oben im Display blinkt (aktiver Durchfluss) → Zähler ist in Ordnung (je nach Durchfluss kann es bis zu einer Minute dauern, bis das "+" Zeichen wieder erscheint).
- Ansonsten: Zähler austauschen.

7.2 Fehlerbehebung

Bevor Sie nach einem Defekt am Zähler selbst suchen, prüfen Sie bitte folgende Punkte:

- Sind die Absperrorgane vollständig geöffnet?
- Ist die Leitung frei (evtl. Schmutzfänger reinigen)?
- Ist die Dimensionierung in Ordnung?
- Zeigt der Richtungspfeil auf dem Durchflusssensor in die Durchflussrichtung des Heizmediums?



Sollten Sie die angegebenen Punkte überprüft haben und es bestehen weiterhin Probleme mit dem Zähler, dann senden Sie uns eine Nachricht (inkl. Seriennummer, Zählertyp, Artikelnummer) mit ausführlicher Fehlerbeschreibung und ggf. einem Bild zu.



Ausführliche Informationen zur Prüfung sind der entsprechenden Prüf- und Testanweisung zu entnehmen.

8. Technische Daten

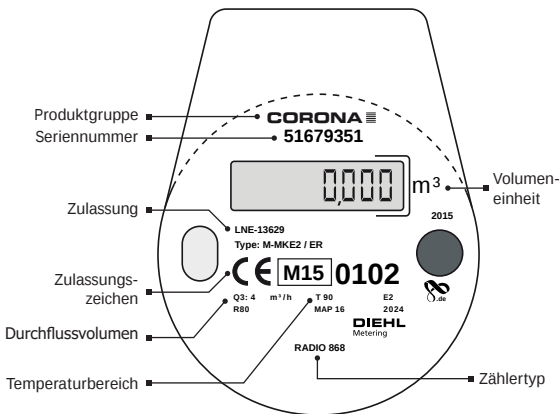
8.1 Allgemein

Bezeichnung	Wert
Batterie	1 Lithiumzelle 3 V
Batterielebensdauer	bis zu 12 Jahre
Temperaturbereich	0,1 ... 30 °C (Kaltwasserzähler) 30 ... 90 °C (Warmwasserzähler)
Lagertemperaturbereich	- 20 °C ... 55 °C
Umgebungstemperaturbereich (Betrieb)	0 °C ... 55 °C
Schutzklasse DIN 40050 / IECEN 60529	IP 54 oder IP 68 für Kalt- und Warmwasserzähler
Schnittstellen Standard	Optische IrDA-Schnittstelle mit ZVEI nach IEC 870-5
Schnittstellen Optional	M-Bus, L-Bus, M-Bus/2Puls

8.2 Funk

Bezeichnung	Wert
Funkprotokoll	Open Metering Standard (OMS) oder Real Data (nach EN 13757)
Funkfrequenz	868,95 MHz
Sendeintervall	64 s

9. Typenschild



10. Umwelthinweis

Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Senden Sie es zum Recycling an den Hersteller zurück.

11. Zulassung

Das Produkt entspricht der in allen Ländern der EU gültigen europäischen Richtlinie.

CE **!** **RTTE**

12. Konformitätserklärungen

siehe ab Seite 56.

Weitere Informationen sowie die aktuelle Konformitätserklärung finden Sie unter:

<https://www.diehl.com/metering/de/diehl-metering/support-center/downloads>

1. General information about the installation guide

These instructions are intended for trained specialised personnel. For this reason no basic working steps are included.

2. Instructions



In cases where meters are expected to be exposed to high air humidity, condensation or short-term flooding, they must be of protection class IP 68.



The meter must be installed in compliance with the requirements of EN 14151 and the EC Type Examination Certificate!

The standards for drinking water installations (e.g. DIN 1988) must be observed!

Medium: Water without additives

The IZAR@SET software is used for readout/parametrization and is obtainable on the Internet at <https://www.diehl.com/metering/en/diehl-metering/support-center/downloads>



Radio

As supplied, wireless is switched off. It must be manually activated with the control knob or by the IZAR@SET software (CORONA ER) or HYDRO-SET software (CORONA E / WESAN E).

3. Transport and storage

- Water meters are precision devices and must be protected against impact and vibration!
- The permissible temperature range for storage and transport is between -20 °C and +55 °C.
- The meter can be damaged by frost.
- Ambient temperatures between 10 °C and 40 °C help to extend the battery life.



When sending wireless measuring instruments / components by air, deactivate the wireless before shipping.

4. Assembly / installation

4.1 General instructions

- Thoroughly flush out the pipes before installing the meter.
- If the water is soiled, fit the strainer in the pipe before the meter.
- Make sure the meter is installed sufficiently far away from possible sources of electromagnetic interference (switches, electric motors, fluorescent lamps, etc.).
- The meter must always be filled full with water.
- The meter must not be under any mechanical stress when installed in the pipe.
- The meter must be protected against pressure shocks in the pipe.
- The meter may only be installed in frost-free areas.

4.2 Installing the meter

- Close the stop valves upstream and downstream of the meter and depressurise the pipeline.
- Remove the spacer or fitted meter (a small amount of water may escape).
- Remove old seals and clean sealing faces.
- Thinly grease sealing faces (use acid-free grease).
- Fit the newly supplied seals (the seals should not intrude into the pipeline).
- Install the meter so that the flow direction matches the arrow direction on the housing.
- Slowly open the stop valves in the flow and return.
- Check the compression fittings and meter for leak-tightness.
- Turn the integrator to an easy-to-read position.
- Press the button on the meter to switch on the display.
- Fit lead seal to meter.

4.3 Changing the measurement insert (WE-SAN E)



For approval purposes, a seal or sticker (user seal) must be attached (between housing and housing cover).

The meter tamper-evident seal must not be damaged!
A damaged seal will result in immediate invalidation of the factory warranty and calibration/conformity.

4.4 Calming Sections (WESAN E)

- Where Woltman meters are used, there should be a straight pipe section upstream and downstream of the meter with a diameter equal to the nominal diameter of the meter. The length of this pipe section should be at least three times the nominal diameter.
- With a compound meter (WPV) no calming section is required downstream of the meter.
- If there is a pipe elbow upstream of the meter, a calming section of 5D is necessary.
- If the prescribed calming sections are not adhered to, then installation of an aerator is recommended.
- For multi-jet impeller meters, the water meter fitting is sufficient as a calming section.

5. Communication interfaces

5.1 Pin assignments (CORONA E)

The meter is supplied as standard with a 3 m long 3 or 5-conductor connecting cable (5-pole for IP68, 3-pole for IP54).

Connecting cable / colour	M-Bus / Pulse IP 68	L-Bus / Forward pulse IP 68	M-Bus IP 54
white	M-Bus	-	M-Bus
brown	(Earth) GND	(Earth) GND	not assigned
grey	M-Bus	-	-

Connecting cable / colour	M-Bus / Pulse IP 68	L-Bus / Forward pulse IP 68	M-Bus IP 54
green/pulse 2	Reverse/forward pulse or direction signal	L-Bus	M-Bus
yellow/pulse 1	Forward pulse or pulse	Forward pulse	-

When connecting the L-Bus or the pulse outputs, always connect GND (earth) as well.



Galvanic isolation

If there is a simultaneously connected M-bus, galvanic isolation between the M-Bus and the pulse output must be provided.

5.2 M-Bus

- Polarity reversal protection
 - Ground (brown) is not required
 - The meter is supplied with power from the M-bus
- The cabling for an M-Bus system requires no specified cable routing or network (e.g. star, series, etc.).



The preferred read interval should be at least 10 seconds.

When communicating via the M-Bus, the button and the optical interface cannot be used simultaneously.

5.3 Pulse outputs and pulse sequences

Input voltage	max. 30 V
Input current	max. 27 mA
Voltage drop at the active output	max. 2 V / 27 mA
Current through inactive output	max. 5 μ A / 30 V
Max. reversed voltage without destruction of the outputs	6 V
Pulse duration	min. 5.5 ms (at max. pulse frequency 90 Hz)
Pulse break	min. 5.5 ms / max. 2.0 s
Pulse frequency	max. 90 Hz



The lowest pulse weight of a meter can yield a pulse frequency greater than 10 Hz. These frequencies are suitable for conversion into analogue signals. If the meter is to be operated with system components (e.g. wireless module with pulse output), the next higher pulse weight must be set.

The pulse values can be configured as desired in the specified value range.

Nominal diameter DN in mm	15 - 20	25 - 40	50 - 125	150 - 300
Unit of display	m ³	m ³	m ³	m ³
shown pre-decimal position	5	5	6	7
shown post-decimal position	2	2	1	0
Decadal pulse weight [l/pulse]	0.1 – 100	1 – 1000	1 – 1000	10 – 1000
Pulse value 1 [l/pulse]	0.1	1	1	10
Pulse value 2 [l/pulse]	1	10	100	1000

The pulse outputs are open-collector circuits. The collector branch has a resistance of just 0 ohm, i.e. there is **no** internal current limiting.

If required, it must be provided by an external protective resistance (R_s) (see example Fig. 1, page 4).

The collector current (I_c) during a pulse must not exceed 27 mA.

5.4 Optical interface

As standard the meter has an integrated optical interface with which the parameters are configured. Please use the HYDRO-SET software for meters with a pulse, M-Bus or no communication interface and the IZAR@SET software for wireless meters.

If a fault occurs during configuration, then a new configuration must be performed via the optical interface.



For correct configuration, the optical head must be placed on the optical interface.

We recommend the Bluetooth optical head IZAR OH BT for configuration.

5.5 Wireless meter (CORONA ER)

The meter has an integrated unidirectional radio transmitter, via which the OMS or Real Data radio protocol is transmitted according to EN 13757.

- Transmission frequency:
 - 868 MHz, transmission power (EN 300 220-2 V3.2.1): 25mW e.r.p.

Distance during reading

Installation location	Typical distance
Cellar of a building	25 m
Installation duct or meter box of a house	30 m
Open air	300 m



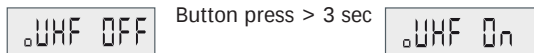
As with any other wireless device, the maximum read distance can be affected by surrounding obstacles or the local topography.

Activating wireless

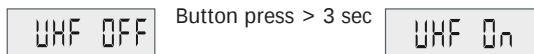
Wireless can be activated using the button in the main loop after the display test.

Dependent on the version, either Open Metering or the Real Data radio protocol is programmed.

Open Metering



Real Data



Deactivating via the button is no longer possible after activation.

The wireless system can only be deactivated via the optical interface with IZAR@SET at the Expert user level. In the standard delivery state, wireless is deactivated.

6. Display options

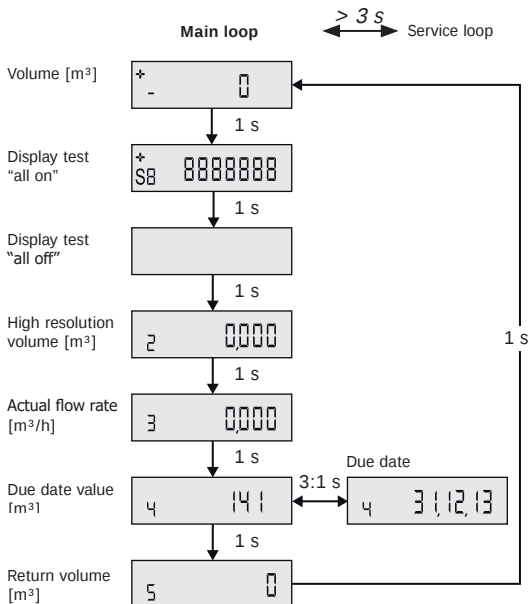
6.1 LC DISPLAY

The LC display can be manually switched to the next display using the mechanical key.

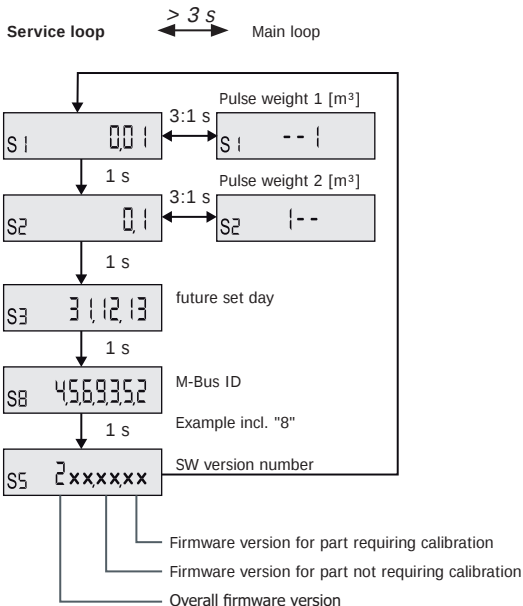
The display switches off automatically and changes to the power save mode if the button is not pressed for 4 minutes. The meter continues measuring without a fault.

6.2 Main loop

With wireless devices, the wireless status and type are displayed after the display test. A long key press activates wireless.



6.3 Service loops



S1 (pulse output 1) and S2 (pulse output 2)

The following is output to the displays (with wireless devices these displays do not apply and with M-bus meters OFF is displayed):

OFF

Pulse output deactivated



Pulse output configured for forward volumes



Pulse output configured for return volumes



Pulse output configured for forward and return volumes



Pulse output configured for direction information (indicates forward or return volumes of the other pulse output)

S3 (future set day)

The consumption values are stored in the memory on the set due date and kept until the next due date. They can be read off the display or transmitted over the M-Bus or optical interface. The due date can be programmed as required.

Ex works default setting = 31.12 of the year of delivery.

The display does not apply for wireless devices.

6.4 Diagnostic display

- Activate the display by pressing the button.

If a fault exists, this will be indicated by a corresponding code.

Code	Error description
C1	Basic parameter part of RAM damaged.
F2	Battery discharged (only wireless versions, battery life less than 400 days).
F4	Flow sensor defective.
F5	Meter operating correctly. Communication is not possible to save power (too frequent reading). Meter recovers after a few minutes.



If faults C1 or F4 exist, the meter assembly must be replaced.

7. Errors

7.1 Checking the meter



Check the flow measurement values for plausibility after installation and then at regular intervals.

- Is a flow volume displayed?
- If a negative flow is displayed, check and correct the direction of installation.
- Remove meter, by blowing into the meter check that the impeller turns and that the top left "+" sign in the display flashes (active flow) -> meter is OK (dependent on the flow, it may take a minute before the "+" sign reappears).
- Otherwise: replace the meter.

7.2 Troubleshooting

Before checking the meter itself for defects, check the following points:

- Are the stop valves completely open?
- Is the pipe clear (where appropriate clean any dirt traps)?
- Is the meter rating correct?
- Is the direction arrow on the flow sensor in the flow direction of the heating medium?



If you have checked the specified points and the meter is still malfunctioning, then please email us (including serial number, meter type, article number) with a detailed fault description and, where necessary, a photo.



Detailed information about testing can be found in the corresponding inspection and testing instruction.

8. Technical data

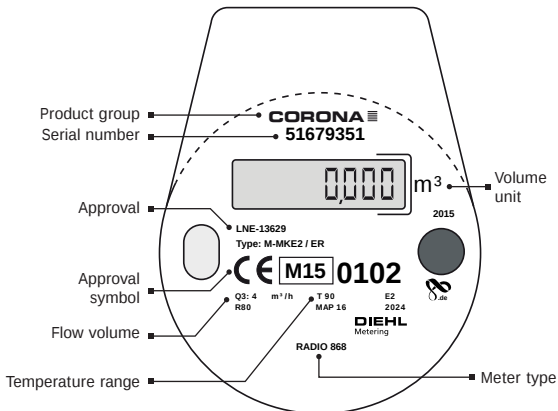
8.1 General

Designation	Value
Battery	1 3 V lithium cell
Battery life	up to 12 years
Temperature range	0.1 ... 30 °C (cold water meter) 30 ... 90 °C (hot water meter)
Storage temperature range	- 20 °C ... 55 °C
Ambient temperature range (operation)	0 °C ... 55 °C
Protection class DIN 40050 / IECEN 60529	IP 54 or IP 68 for cold and hot water meter
Standard interfaces	Optical IrDA-interface with ZVEI according to IEC 870-5
Optional interfaces	M-Bus, L-Bus, M-Bus/2 pulse

8.2 Radio

Designation	Value
Radio protocol	Open Metering Standard (OMS) or Real Data (according to EN 13757)
Radio frequency	868.95 MHz
Radio period	64 s

9. Type plate



10. Environmental note

The device must not be disposed together with the domestic waste. Return it to the manufacturer for recycling.

11. Approval

The product meets the current European directives valid in all countries of the EU.

CE  **RTTE**

12. Conformity declarations

See from page 56 onwards.

Further information as well as the actual declaration of conformity are available at:

<https://www.diehl.com/metering/en/diehl-metering/support-center/downloads>

1. Généralités sur le guide d'utilisation

La présente notice s'adresse à du personnel qualifié. Les étapes de travail fondamentales n'y sont donc pas mentionnées.

2. Indications



Les compteurs destinés à être utilisés dans un environnement caractérisé par une humidité d'air élevée (ou par un certain risque de rosée ou de submersion subite) sont à utiliser dans la classe de protection IP68.



Respecter les prescriptions relatives à la norme EN 14151 et à l'attestation d'examen CE de type lors du montage !

Respecter les prescriptions relatives aux installations d'eau potable (p. ex. DIN 1988) !

Fluide : Eau potable sans additifs

Le logiciel IZAR@SET permet de relever ou de configurer le compteur, il est disponible sur notre site <https://www.diehl.com/metering/fr/diehl-metering/support-center/downloads>



Radio

Désactivée pour la livraison, la fonction radio doit être activée soit manuellement (via la touche prévue) soit via le logiciel IZAR@SET (CORONA ER) ou logiciel HYDRO-SET (CORONA E / WESAN E).

3. Transport et stockage

- Les compteurs d'eau sont des appareils de précision. Les protéger contre les chocs et les vibrations !
- La plage admissible des températures d'entreposage et de transport admissibles s'étend de -20 °C à +55 °C.
- Sous l'effet du gel, le compteur risque d'être endommagé.
- Des températures ambiantes situées entre 10 °C et 40 °C favorisent la durée de vie de la pile.



Désactiver la radio avant d'expédier par voie aérienne tout instrument de mesure / composant à fréquence radio.

4. Montage / installation

4.1 Consignes générales

- Avant de monter le compteur, rincer soigneusement les conduites.
- En présence d'eau sale, monter un collecteur d'impuretés dans la conduite en amont du compteur.
- Veiller à respecter une distance suffisante entre le compteur et toute source éventuelle d'interférences électromagnétiques (commutateurs, moteurs électriques, tubes fluorescents, etc.).
- Le compteur doit toujours être rempli d'eau.
- Il est impératif de monter le compteur sans exercer la moindre contrainte mécanique.
- Le compteur doit être protégé des coups de bélier.

- Monter le compteur exclusivement dans des endroits à l'abri du gel.

4.2 Montage du compteur

- Fermer les vannes d'isolement en amont et en aval du compteur, puis relâcher la pression dans la conduite.
- Désassembler la pièce intermédiaire ou le compteur monté (une faible quantité d'eau pouvant alors s'échapper).
- Retirer tous les joints et nettoyer les surfaces d'étanchéité.
- Lubrifier les plans de joint à l'aide d'une mince couche de graisse exempte d'acide.
- Ne mettre en place que des joints neufs accompagnant la livraison. (Faire attention à ce que chaque joint soit entièrement placé à l'extérieur de la conduite.)
- Installez le compteur de façon à ce que le sens d'écoulement coïncide avec la direction de la flèche sur le carter.
- Ouvrir lentement les vannes d'isolement sur le départ et le retour.
- Contrôler l'étanchéité des raccords filetés (et celle du compteur).
- Faire pivoter le calculateur dans une position bien lisible.
- Presser le bouton-poussoir sur le compteur pour mettre en marche l'afficheur.
- Plomber le compteur.

4.3 Remplacement du module de mesure (WESAN E)



Pour des raisons d'homologation, le compteur doit être scellé avec un plomb ou avec une vignette (à apposer entre le carter et son couvercle).

Ce sceau ne doit pas être brisé !

Toute rupture du plomb entraîne la perte immédiate de la garantie d'usine, de l'étalonnage et de la conformité.

4.4 Setions de stabilisation (WESAN E)

- En amont et en aval, les compteurs Woltmann exigent des sections de tuyau droites et de même diamètre nominal que celui du compteur. La longueur de chacune de ces sections devrait correspondre au diamètre nominal multiplié par 3 (ou plus).
- Les compteurs d'eau combinés type WPV n'ont pas besoin d'une section de stabilisation en aval.
- Si le tuyau en amont est coudé, le compteur exige une section de stabilisation égale à 5 D.
- Prévoir l'installation d'un régulateur de jet si les sections de stabilisation n'ont pas les dimensions nécessaires.
- Dans le cas des compteurs à turbine à jet multiple, le raccord du compteur suffit comme section de stabilisation.

5. Interfaces de communication

5.1 Affectations des bornes (CORONA E)

Dans la version standard, le compteur est fourni avec un câble de connexion 3 ou 5 fils de 3 m de long (5 bornes IP 68, 3 bornes IP 54).

Câble de raccordement / couleur	M-bus / impulsion IP 68	M-bus / impulsion AVANT IP 68	M-bus IP 54
blanc	M-bus	-	M-bus
brun	Terre (masse)	Terre (masse)	non assign.
gris	M-bus	-	-
vert / impulsion 2	Impulsion AVANT / ARRIÈRE ou signal de direction	L-bus	M-bus
jaune / impulsion 1	Impulsion AVANT ou impulsion	Impulsion avant	-

Pour la connexion L-bus ou celle des sorties impulsions, ne jamais oublier la mise à la terre.



Isolation galvanique

En cas de connexion simultanée M-bus, celui-ci doit être galvaniquement séparé de la sortie impulsionnelle.

5.2 M-bus

- Protégé contre l'inversion de polarité
- La masse (marron) n'est pas nécessaire
- Le compteur est alimenté en courant via M-bus.

Le câblage d'un système à M-bus n'exige la prise en considération d'aucune prescription quant au cheminement des câbles et à la mise en réseau (par ex. disposition en étoile, en rangée, etc.).



L'intervalle à prévoir pour le relevé de données devrait être d'au moins 10 secondes.

Durant la communication via M-bus, la touche et l'interface optique ne sont pas utilisables simultanément.

5.3 Sorties impulsionnelles et séquences d'impulsions

Tension d'entrée	max. 30 V
Intensité de courant d'entrée	max. 27 mA
Chute de tension à la sortie active	max. 2 V / 27 mA
Courant traversant la sortie inactive	max. 5 μ A / 30 V
Tension max. de l'inversion de polarité sans détruire les sorties	6 V
Durée d'impulsion	min. 5,5 ms (pour une fréquence d'impulsion max. de 90 Hz)
Pause d'impulsion	min. 5,5 ms / max. 2,0 s
Fréquence d'impulsion	max. 90 Hz



Dans la configuration minimum, la fréquence d'impulsion du compteur peut être supérieure à 10 Hz, ce qui rendrait possible une conversion en signaux analogiques. Il est nécessaire de passer à la prochaine configuration supérieure si le compteur est utilisé avec des modules annexes ou avec des fonctions optionnelles (par ex. radio avec sortie impulsionnelle).

Les valeurs d'impulsion peuvent être configurées librement dans la plage de valeurs définie.

Diamètre nominal DN [mm]	15 - 20	25 - 40	50 - 125	150 - 300
Unité affichée	m ³	m ³	m ³	m ³
Chiffres affichés avant la virgule	5	5	6	7
Chiffres affichés après la virgule	2	2	1	0
Valeur d'impulsions, décadique [L/impulsion]	0,1 – 100	1 – 1000	1 – 1000	10 – 1000
Valeur d'impulsions 1 [L/impulsion]	0,1	1	1	10
Valeur d'impulsion 2 [L/impulsion]	1	10	100	1000

La fonction des sorties d'impulsions est du type « collecteur ouvert » (open collector). Seule une résistance de 0 Ohm se trouve dans la branche du collecteur, si bien qu'il n'y a **aucune** limitation interne de courant.

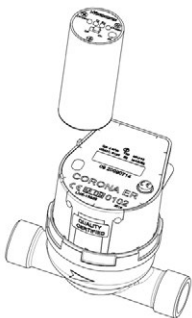
Il doit y être pourvu en externe par une résistance de protection (R_s) (voir l'exemple fig. I, page 4).

Le courant de collecteur (I_C) ne doit pas dépasser le 27 mA pendant l'impulsion.

5.4 Interface optique

Le compteur est équipé en série d'une interface optique intégrée permettant de configurer les paramètres. Veuillez utiliser le logiciel HYDRO-SET pour les compteurs à impulsions, M-bus ou dépourvus d'interface de communication et le logiciel IZAR@SET pour les compteurs radio.

Si une erreur survient pendant la configuration, une nouvelle configuration doit être effectuée via l'interface optique.



Pour obtenir une configuration conforme, il convient de placer la tête de lecture optique sur l'interface optique. Nous recommandons d'utiliser la tête de lecture optique IZAR OH BT avec une interface Bluetooth à cette fin.

5.5 Compteur radio (CORONA ER)

Le compteur possède d'un émetteur radio unidirectionnel intégré, qui sert à transmettre le protocole de communication radio OMS ou Real Data conformément à la norme EN 13757.

- Fréquence de transmission :
 - 868 MHz, puissance émise (EN 300 220-2 V3.2.1): 25mW e.r.p.

Distance lors du relevé de données

Lieu de montage	Distance typique
Cave d'une maison	25 m
Gaine technique ou boîtier d'installation d'une maison	30 m
Espace libre	300 m



Comme pour tout autre appareil radio, la distance de relevé possible peut être influencée par les obstacles dans l'environnement et par la topographie du terrain.

Activation de la fonction radio

La fonction radio peut être activée à l'aide de la touche figurant dans le menu principal après le test d'affichage. Suivant la version, le protocole de communication radio Open Metering ou Real Data est programmé.

Open Metering (système de mesure ouvert)



Pression sur la touche
> 3 sec



Real Data (données réelles)



Pression sur la touche
> 3 sec




Après l'activation, il n'est plus possible de désactiver le système radio via la touche.

Le système radio ne peut être désactivé qu'à l'aide de l'interface optique avec le logiciel IZAR@SET au niveau d'utilisateur expert. Le système radio est désactivé dans son état normal à la livraison.

6. Affichages

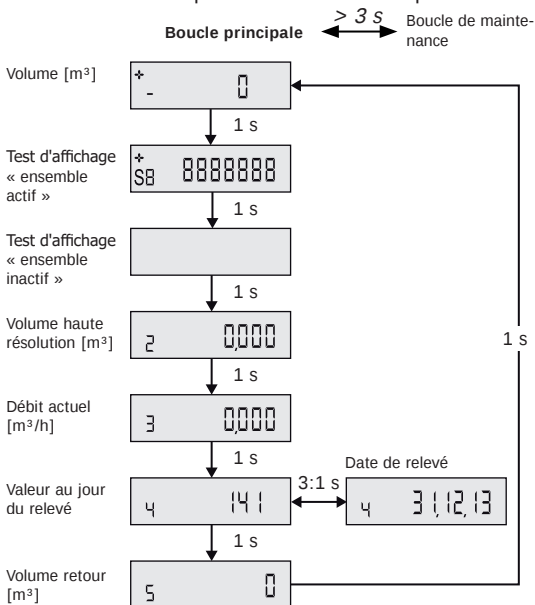
6.1 AFFICHEUR LCD

Il suffit d'appuyer sur la touche matérielle pour passer d'un affichage à l'autre.

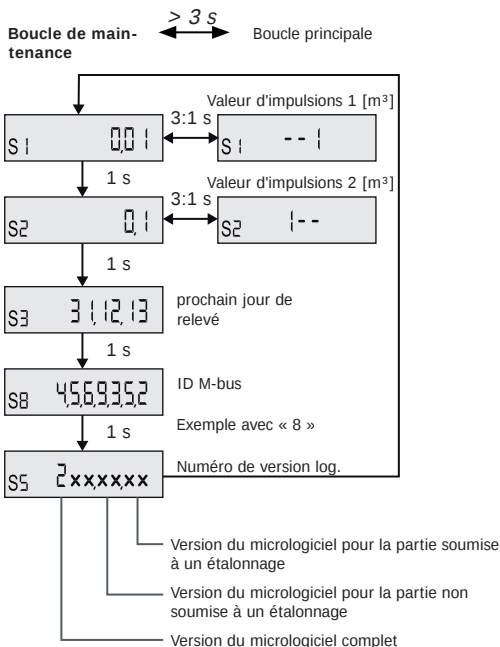
Après une durée maximale de 4 min. sans actionnement de la touche, l'afficheur s'arrête automatiquement et il passe au mode d'économie d'énergie. Le compteur continue de mesurer sans perturbation.

6.2 Boucle principale

Dans les appareils radio, le test d'affichage est suivi par l'indication du type de la fonction radio intégrée. Pour activer celle-ci, il suffit d'actionner la touche et de la maintenir enfoncée pendant un certain temps.



6.3 Boucles de maintenance



S1 (sortie impulsionnelle 1) et S2 (sortie impulsionnelle 2)

Les affichages sont les suivants (N.B. : ils n'apparaissent pas dans les appareils radio ; dans les compteurs M-bus, l'affichage commute sur OFF) :

OFF

Sortie d'impulsions désactivée

---|

Sortie d'impulsions configurée pour marche avant

|---

Sortie d'impulsions configurée pour marche arrière

|----|

Sortie d'impulsions configurée pour marche avant et arrière

]]

Sortie d'impulsions configurée pour indiquer la direction (marche avant ou arrière de l'autre sortie impulsionnelle)

S3 (prochain jour de relevé)

Le jour de relevé sélectionné, les valeurs de consommation sont stockées dans la mémoire et conservées jusqu'au prochain jour de relevé. Ces valeurs peuvent être relevées à l'écran ou transmises par M-Bus ou par interface optique. Il est possible de configurer librement le jour de relevé.

Le réglage de base effectué en usine est « 31.12. » de l'année de livraison.

Il n'y a pas d'affichage dans le cas des appareils radio.

6.4 Diagnostic

- Activer l'afficheur en actionnant la touche.

Toute perturbation pouvant se produire est signalée par l'affichage d'un code correspondant.

Code	Description du défaut
C1	La partie des paramètres de base est détruite dans la mémoire vive (RAM).
F2	Pile épuisée (appareils radio uniquement, durée de vie inférieure à 400 jours).
F4	Capteur de débit en panne.
F5	Le compteur fonctionne normalement. Communication impossible pour économiser du courant (relevé trop fréquent). Retour à la situation normale après quelques minutes.



Le compteur doit être complètement remplacé dans le cas des défauts C1 et F4.

7. Erreur

7.1 Contrôle du compteur



Vérifiez la plausibilité des valeurs de débit après le montage à des intervalles réguliers.

- Un volume d'écoulement est-il affiché ?
- Si la valeur de débit affichée est négative, il convient de vérifier le sens dans lequel le module est installé et d'effectuer les corrections nécessaires.

- Démonter le compteur, vérifier que la roue à ailettes tourne bien en soufflant dessus et que le signe « + » en haut à gauche sur l'afficheur clignote (écoulement actif) > compteur en état correct. Selon le débit, il peut falloir jusqu'à une minute avant que le signe « + » ne réapparaisse.
- Sinon : Remplacer le compteur.

7.2 Dépannage

Avant de chercher un défaut sur le compteur lui-même, veuillez vérifier les points suivants :

- Les vannes d'isolement sont-elles complètement ouvertes ?
- L'écoulement se fait-il librement dans la conduite (nettoyer éventuellement le collecteur d'impuretés) ?
- Le dimensionnement est-il correct ?
- La flèche de direction figurant sur le capteur de débit indique-t-elle le sens d'écoulement du fluide caloporteur ?



Si les points mentionnés ont été vérifiés et que les problèmes rencontrés avec le compteur subsistent, envoyez-nous alors un message (spécifiant le numéro de série, le type de compteur, le numéro d'article) avec la description détaillée du défaut et une photographie, le cas échéant.



Les spécifications de contrôle correspondantes vous fourniront de plus d'informations à ce sujet.

8. Caractéristiques techniques

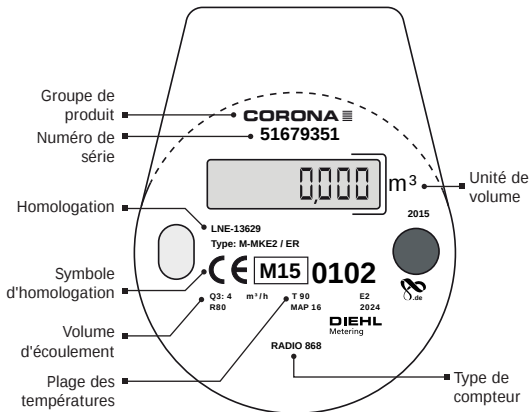
8.1 Généralités

Désignation	Valeur
Pile	1 cellule lithium 3 V
Durée de vie de la pile	jusqu'à 12 ans
Plage des températures	0,1 ... 30 °C (compteur d'eau froide) 30 ... 90°C (compteur d'eau chaude)
Plage des températures de stockage	- 20 °C ... 55° C
Plage des températures ambiantes (service)	0 °C ... 55 °C
Classe de protection selon DIN 40050 / CEI-EN 60529	IP 54 ou IP 68 pour compteurs d'eau froide / chaude
Standard d'interface	Interface optique IrDA avec ZVEI conforme CEI 870-5
Interfaces optionnelles	M-bus, L-bus, M-bus / 2 impulsions

8.2 Radio

Désignation	Valeur
Protocole radio	Open Metering Standard (OMS) ou Real Data (selon EN 13757)
Fréquence radio	868,95 MHz
Intervalle d'émission	64 s

9. Plaque signalétique



10. Faits concernant l'environnement

L'appareil ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères.

Retournez-le au fabricant pour le recyclage.

11. Homologation

Ce produit est conforme à la réglementation en vigueur dans tous les pays de l'UE.



12. Déclaration de conformité

Voir les pages suivante.

Plus d'information ainsi que la déclaration actuelle est disponible sur le site:

<https://www.diehl.com/metering/fr/diehl-metering/support-center/downloads>

12.1 DMDE-CE 110/12

DIEHL
Metering

DMDE-CE 110/12



<DE> <BG> <ES> <CS> <DA> <ET> <EL> <EN> <FR> <HR> <IT> <LV> <LT> <HU> <MT> <NL> <PL> <PT> <RO> <SK> <SL> <FI> <SV>

<DE> EU-KONFORMITÄTSERKÄRKLÄRUNG <BG> ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ <ES> DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
<CS> EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ <DA> EU-ØVERENSSTEMMELSEERKLÆRING <ET> EU VASTAVUSDEKLARATSIOON
<EL> ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ <EN> EU DECLARATION OF CONFORMITY <FR> DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
<HR> IZJAVA EU-a O SUKLADNOSTI <IT> DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE <LV> ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
<LT> ES ATITIKTIS DEKLARACIJA <HU> EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT <MT> DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE
<NL> EU-KONFORMITEITSEVERKLARING <PL> DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE <PT> DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
<RO> DECLARAȚIE UE DE CONFORMITATE <SK> EU VYHLÁŠENIE O ZHODE <SL> IZJAVA EU O SKLADNOSTI
<FI> EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS <SV> EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

1., 4. <DE> Gerätetyp / Produkt, Gegenstand der Erklärung <BG> Тип на устройството / продукт, предмет на декларацията <ES> Tipo de dispositivo / producto, objeto de dicha declaración <CS> Typ zařízení / produkt, předmět prohlášení <DA> Enhedstype / produkt, Erklæringens genstand <ET> Seadme tüüp / toote, Deklareeritava toote <EL> Τύπος συσκευής / προϊόν, Ίσχύος της δήλωσης <EN> Device Type / Product, object of the declaration <FR> Type d'appareil / produit, objet de la déclaration <HR> Tip uređaja / proizvoda, Predmet izjave <IT> Tipo di apparecchio / prodotto, oggetto della dichiarazione <LV> Ierīces tips / produkta, Deklarācijas priekšmets <LT> Prietais tipas / gaminio, Deklaracijos objektas <HU> Eszköz típusa/termék, a nyilatkozat tárgya <MT> Tip ta l-apparat / produkt, għan tad-dikjarazzjoni <NL> Type apparaat / product, Voorwerp van de verklaring <PL> Rodzaj urządzenia/produktu, przedmiot deklaracji <PT> Tipo do aparelho/produto, objeto da declaração <RO> Dispozitiv tip / produs, obiectul declarației <SK> Typ prístroja/výrobku, predmet vyhlásenia <SL> Vrsta aparata/proizvod, predmet izjave <FI> Laiteen tyyppi / tuote, vakuutuksen kohde <SV> Enhetstyp / produkt, föremål för försäkran

Type M-MKE

2. <DE> Name und Anschrift des Herstellers <BG> Наименование и адрес на произвождителя <ES> Nombre y dirección del fabricante <CS> Jméno/aževa a adresa výrobce <DA> Navn og adresse på fabrikanten <ET> Tootja nimi ja aadress <EL> Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή <EN> Name and address of the manufacturer <FR> Nom et adresse du fabricant <HR> Naziv i adresa proizvođača <IT> Nome e indirizzo del fabbricante <LV> Ražotāja nosaukums un adrese <LT> Pavadinimas ir adresas gamintojo <HU> A gyártó neve és címe <MT> Isem u indirizz tal-manifattur <NL> Naam en adres van de fabrikant <PL> Nazwa i adres producenta <PT> Nome e endereço do fabricante <RO> Numele și adresa producătorului <SK> Meno a adresa výroby <SL> Ime in naslov proizvajalca <FI> Nimi ja osoite valmistajan <SV> Namn och adress på tillverkaren

Diehl Metering GmbH, Industriestrasse 13, 91522 Ansbach, Germany

3. <DE> Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller <BG> Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на произвождителя <ES> La presente declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante <CS> Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce <DA> Denne overensstemmelseerklæring udstedes på fabrikantens ansvar <ET> Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel <EL> Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή <EN> This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer <FR> La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant <HR> Za izdavanje ove izjave EU-a o sukladnosti odgovoran je samo proizvođač <IT> La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante <LV> Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību <LT> Ši atitikties deklaracija išduota gamintojo prisimant visą atsakomybę <HU> Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adták ki <MT> Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinfexxat taht i-rresponsabbiltà unika tal-manifattur <NL> Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant <PL> Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta <PT> A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante <RO> Prezenta declaratie de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului <SK> Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výroby <SL> Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec <FI> Tämä vaatimustenumkaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaista vastuulla <SV> Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar

5. <DE> Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union, soweit diese Anwendung finden <BG> Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация, доколкото те се прилагат <ES> El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión, en la medida aplicable <CS> Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními předpisy Unie, pokud se vztahují <DA> Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning, omfang de finder anvendelse <ET> Eeskirjeladust deklaratsioonit toote on kooskõlas asjaomaste liidu ühistatustid eeskirjakohaga, niivõrd kui need kohaldatakse <EL> Ο ισχύς της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνα με τη σχετική ευρωπαϊκή νομοθεσία εναρμόνισης, έστω που η εφαρμογή της <EN> The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation, insofar as it is applied <FR> L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable <HR> Predmet gore opisane izjave u skladu je s mjerodavnom zakonodavstvom Unije o uskladjivanju, onaj mjer u kojoj se primjenjuje <IT> L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione, in quanto applicabile <LV> Ierīciskā deklarācijā aprakstītais priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņotajam tiesību aktam, ciktāl tas ir piemērojams <LT> Pirmaus aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusių derinamųjų Sąjungos teisės aktus, tiek kiek jos taikomos <HU> A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabványak, amennyiben azok alkalmazhatók <MT> L-għan tad-dikjarazzjoni deskritta hawn fuq huwa konformi mal-legiżlazzjoni tal- armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni, safejn dawn applikati <NL> Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatievoorschriften van de Unie, voor zover van toepassing <PL> Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego, jeśli mające zastosowanie <PT> O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável <RO> Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii, dacă aplicabilă <SK> Uvedený predmet tejto vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Unie, čo je použiteľné <SL> Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji, kot uporablja <FI> Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan EU:n yhdenmukaistamisäänneistön vaatimusten mukainen, soveltuvin osin <SV> Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen, i den mån tillämplig

2014/30/EU (OJ L 96, 29.3.2014)

2014/32/EU (OJ L 96, 29.3.2014)

2014/53/EU (OJ L 153, 22.5.2014)

DMDE_CE110_12.docx - 1 -

6. <DE> Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder normativen Dokumente, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen normativen Dokumente oder anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird. - <BG> Изложение на използваните хармонизирани стандарти или нормативни документи или позоваване на други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие. - <ES> Referencias a las normas armonizadas o documentos normativos pertinentes utilizados, o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad. - <CS> Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo normativní dokumenty, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž se shoda prohlašuje. - <DA> Referencer til de relevante harmoniserede standarder eller anvendte normative dokumenter eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med. - <ET> Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või normdokumentidele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeratakse. - <EL> Μνεία των σχετικών ευρωπαϊκών ή προηγμένων εγγράφων που χρησιμοποιήθηκαν ή των άλλων τεχνικών προδιαγραφών οι οποίες οι οποίες δηλώνονται ότι συμμορφώνονται. - <EN> References to the relevant harmonised standards or normative documents used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. - <FR> Références des normes harmonisées ou des documents normatifs pertinents appliqués ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée. - <HR> Upućivanja na relevantne primjenjene usklađene norme ili normative dokumente ili upućivanja na druge tehničke specifikacije u vezi s kojima se izjavljuje sukladnost. - <IT> Riferimento alle pertinenti norme armonizzate o ai documenti normativi utilizzati o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità. - <LV> Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība. - <LT> Nuorodos į atitinkamus derinuosius standartus ar naudotus norminius dokumentus arba nuorodos į kitas technines specifikacijas, pagal kurias deklaruota atitiktis. - <HU> Az alkalmazott harmonizált szabványokra hivatkozás, illetve a normatív dokumentumokra vagy azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek. - <MT> Ir-referenzi għall-standards armonizzati rilevanti jew dokumenti normattivi li ntuzaw jew għall-specifikazzjonijiet tekniċi l-oħra li fir-rigward tagħhom qed ti ddikjarata l-konformità. - <NL> Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of normatieve documenten of vermelding van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft. - <PL> Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub odpowiednich dokumentów normatywnych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność. - <PT> Referências às normas harmonizadas aplicáveis ou aos documentos normativos utilizados ou às outras especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade. - <RO> Trimiteri la standardele armonizate sau documentele normative relevante utilizate sau trimiteri la la alte specificatii tehnice relevante in legatura cu care se declara conformitatea. - <SK> Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo normatívne dokumenty alebo iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje. - <SL> Sklicevanja na zadevne harmonizirane standarde ali uporabljene normativne dokumente ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi. - <FI> Viittaukset niihin asiaankuuluvihin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai ohjeisiin asiakirjoihin, jotta on käyettty, tai viittaus muihin teksteihin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu. - <SV> Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder eller normerande dokumente som använts eller hänvisningar till de andra nörande dokument eller andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämelsen försäkras:

EN 55032:2012/AC:2013
EN 14154-3: 2005/A2:2011
EN 62479:2010
EN 300 220-2 v3.1.1

EN 14154-1: 2005/A2:2011
OIML R49-1:2006
EN 301 489-1 v1.9.2
EN 60950-1:2006/A2:2013

EN 14154-2: 2005/A2:2011
OIML R49-2:2004
EN 301 489-3 v1.6.1
WELMEC 7.2:2015

<DE> Beteiligung notified/er Stellen. - <BG> Участие на нотифицираните органи. - <ES> Participación de los organismos notificados. - <CS> Participaci oznamení subjektů. - <DA> Deltagelse de benyttede organer. - <ET> Osalemine kasutatud asutuste. - <EL> Συμμετοχή των κονοποιημένων οργασιμών. - <EN> Participation of notified bodies. - <FR> Participation des organismes notifiés. - <HR> Sudjelovanje prijavljena tijela. - <IT> Il coinvolgimento degli organismi notificati. - <LV> Iesalstīšana pilnvaroto iestāžu. - <LT> Dalyvavimas notifikuotais įstaigoms. - <HU> Résztvétel a bejelentett szervezetek. - <MT> Involvement ta 'korpi notifikati. - <NL> Deelneming aangemelde instanties. - <PL> Uczestniczące jednostki notyfikowane. - <PT> Envolvimento dos organismos notificados. - <RO> Participare organismelor notificate. - <SK> Účasťnícke notifikované orgány. - <SL> Udeležba prijavljeni organi. - <FI> Todistuksien osallistuneet laitokset. - <SV> Deltagande anmälda organ.

PTB Braunschweig und Berlin (NB 0102)

Modul B (2014/32/EU) No. DE-07-H001-PTB008
Modul D (2014/32/EU) No. DE-H-AQ-PTB004

<DE> Unterzeichnet für und im Namen von. - <BG> Подписано за и от името на. - <ES> Firmado por y en nombre de. - <CS> Podpsáno za a jménem. - <DA> Underskrevet for og på vegne af. - <ET> Alla kirjutatud eest ja nimel. - <EL> Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος. - <EN> Signed for and on behalf of. - <FR> Signé par et au nom de. - <HR> Potpisano za i ime. - <IT> Firmato a nome e per conto di. - <LV> Parakstīts šādas personas vārdā. - <LT> Už ką ir kiemo vardu pasirašyta. - <HU> A nyilatkozatot a... nevében és megbízásból írták alá. - <MT> Iffirmat għali u fisem. - <NL> Ondertekend in wienem. - <PL> Podpisano w imieniu. - <PT> Assinado por e em nome de. - <RO> Semnat pentru și în numele. - <SK> Podpísané za a v mene. - <SL> Podpisano za in v imenu. - <FI>... puolesta allekirjoittanut. - <SV> Undertecknat för:

Diehl Metering GmbH
Ansbach, 06.02.2019



I. V. Matthias Wirsching
<DE> Leiter Produktion - <BG> ръководител на производството
<ES> Jefe de producción - <CS> vedoucí výroby
<DA> leder af produktion - <ET> Head tootmise
<EL> επικεφαλής της παραγωγής - <EN> Head of Production
<FR> chef de production - <HR> voditelj proizvodnje
<IT> capo della produzione - <LV> Vadītājs ražošanas
<LT> vadovas gamybos - <HU> Vezetője termelés
<MT> Kap tal-produzzjoni - <NL> hoofd van de productie
<PL> Szef produkcji - <PT> Chefe de produção
<RO> Șef de producție - <SK> vedoucí výroby
<SL> Vodja proizvodnje - <FI> Johtaja tuotannon
<SV> Chef för produktion



ppa. Philippe Vorburger
<DE> Leiter Entwicklung - <BG> ръководител на развие
<ES> Jefe de desarrollo - <CS> vedoucí vývoje
<DA> leder af udvikling - <ET> Head areng
<EL> επικεφαλής της ανάπτυξης - <EN> Head of R&D
<FR> Responsable du développement - <HR> voditelj razvoja
<IT> capo dello sviluppo - <LV> Vadītājs attīstības
<LT> vadovas plėtrai - <HU> Fejlesztési vezető
<MT> Kap tal-Żvilupp - <NL> hoofd van de ontwikkeling
<PL> Szef rozwoju - <PT> Chefe de desenvolvimento
<RO> Șef de dezvoltare - <SK> vedoucí vývoje
<SL> Vodja razvoja - <FI> Johtaja kehitys
<SV> Chef för utveckling

12.2 DMDE-CE 137/12

DIEHL
Metering

DMDE-CE 137/12



<DE> <BG> <ES> <CS> <DA> <ET> <EL> <EN> <FR> <HR> <IT> <LV> <LT> <HU> <MT> <NL> <PL> <PT> <RO> <SK> <SL> <FI> <SV>

<DE> EU-KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG <BG> ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ <ES> DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
 <CS> EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ <DA> EU-ØVERENSSTEMMELSEERKLÆRING <ET> EU VASTAVUSDEKLARATSIOON
 <EL> ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΠΟΦΩΡΗΣΗΣ ΕΕ <EN> EU DECLARATION OF CONFORMITY <FR> DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
 <HR> IZJAVA EU-A O SUKLADNOSTI <IT> DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE <LV> ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
 <LT> ES ATITIKTIS DEKLARACIJA <HU> EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT <MT> DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE
 <NL> EU-KONFORMITEITSVERKLARING <PL> DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE <PT> DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE
 <RO> DECLARAȚIE UE DE CONFORMITATE <SK> EU VÝHLÁSENIE O ZHODE <SL> IZJAVA EU O SKLADNOSTI
 <FI> EU-VASTIUSTENNUKATUUSVAKUUTUS <SV> EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

1. 4. <DE> Gerätetyp / Produkt, Gegenstand der Erklärung - <BG> Тип на устройството / продукт, предмет на декларацията - <ES> Tipo de dispositivo / producto, objeto de dicha declaración - <CS> Typ zařízení / produkt, předmět prohlášení - <DA> Enhedstype / produkt, Erklæringsgenstand - <ET> Seadme tüüp / toote, Deklareeritava toode - <EL> Τύπος συσκευής / προϊόν, Στόχος της δήλωσης - <EN> Device Type / product, object of the declaration - <FR> Type d'appareil / produit, objet de la déclaration - <HR> Tip uređaja / proizvoda, Predmet izjave - <IT> Tipo di apparecchio / prodotto, oggetto della dichiarazione - <LV> Ierīces tips / produkta, Deklarācijas priekšmets - <LT> Prietaisio tipas / gaminių, Deklaracijos objektas - <HU> Eszköz típusa/termék, a nyilatkozat tárgya - <MT> Tip ta' apparat / prodott, għan tad-dikjarazzjoni - <NL> Type apparaat / product, Voorwerp van de verklaring - <PL> Rodzaj urządzenia/produktu, przedmiot deklaracji - <PT> Tipo do aparelho/produto, objeto da declaração - <RO> Dispozitiv tip / produs, obiectul declarației - <SK> Typ prístroja/výrobku, predmet vyhlásenia - <SL> Vrsta aparata/proizvoda, predmet izjave - <FI> Laitteen tyyppi / tuote, vakuutuksen kohde - <SV> Enhetstyp / produkt, föremål för försäkran

Type M-MKE / MKE-TE1

2. <DE> Name und Anschrift des Herstellers - <BG> Име и адрес на производителя - <ES> Nombre y dirección del fabricante - <CS> Jméno/adresa a adresa výrobce - <DA> Navn og adresse på fabrikanten - <ET> Tootja nimi ja aadress - <EL> Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή - <EN> Name and address of the manufacturer - <FR> Nom et adresse du fabricant - <HR> Naziv i adresa proizvođača - <IT> Nome e indirizzo del fabbricante - <LV> Ražotāja nosaukums un adrese - <LT> Pavadinimas ir adresas gamintojo - <HU> A gyártó neve és címe - <MT> Isem u indirizz tal-manifattur - <NL> Naam en adres van de fabrikant - <PL> Nazwa i adres producenta - <PT> Nome e endereço do fabricante - <RO> Numele și adresa producătorului - <SK> Meno a adresa výrobcu - <SL> Ime in naslov proizvajalca - <FI> Nimi ja osoite valmistajan - <SV> Namn och adress på tillverkaren

DIEHL Metering GmbH, Industriestrasse 13, 91522 Ansbach, Germany

3. <DE> Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller - <BG> Насловната декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя - <ES> La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante - <CS> Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce - <DA> Denne overensstemmelseerklæring udstedes på fabrikantens ansvar - <ET> Käesolev vastavusdeklaratsioon väljatakse tootja ainuvastutusel - <EL> Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή - <EN> This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer - <FR> La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant - <HR> Za izdavanje ove izjave EU-a o sukladnosti odgovoran je samo proizvođač - <IT> La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante - <LV> Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību - <LT> Ši atitikties deklaracija išdota gamintojo prisiimant visą atsakomybę - <HU> Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adja ki - <MT> Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinfereq taht i-risponsabbiltà unika tal-manifattur - <NL> Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant - <PL> Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta - <PT> A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante - <RO> Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului - <SK> Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradní zodpovednosť výrobcu - <SL> Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec - <FI> Tämä vastiustennuuskäytösavakuutus on annettu valmistajan yksinomaista vastuulla - <SV> Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar

5. <DE> Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union, soweit diese Anwendung finden - <BG> Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация, доколкото то се прилага - <ES> El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión, en la medida aplicable - <CS> Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie, pokud se vztahují - <DA> Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning, omfang de finder anvendelse - <ET> Eelkirjelatud deklaratsioon on kooskõlas asjajamiste liidu ühistulustat õigusaktidega, niivõrd kui need kohaldatakse - <EL> Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνα με τη σχετική ευρωπαϊκή νομοθεσία, εφόσον η εφαρμογή της είναι κατάλληλη - <EN> The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation, insofar as it is applied - <FR> L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable - <HR> Predmet gore opisane izjave u skladu je s mjerodavnom zakonodavstvom Unije o uskladjivanju, onaj mjeri u kojoj se primjenjuje - <IT> L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione, purché valgaio - <LV> Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņotajam tiesību aktam, ciktāl tas ir piemērojams - <LT> Prieš tai aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius Sąjungos teisės aktus, tiek, kiek jos taikomos - <HU> A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályok, amennyiben azok alkalmazhatók - <MT> L-għan tad-dikjarazzjoni deskritta hawn fuq huwa konformi mal-legiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni, safejn dawn applikati - <NL> Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatiereggeving van de Unie, voor zover van toepassing - <PL> Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego, jeśli mające zastosowanie - <PT> O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável - <RO> Obiectul declarației descrise mai sus este în conformitate cu legislația relevantă a Uniunii armonizatoare, în măsura în care este aplicabilă - <SK> Predmet navedene izjavy je v zhode s ústrednou zákonodajou Unie o harmonizácii, keď uplatňuje - <FI> Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan EU:n yhdenmukaistamislainsäädännön vaatusten mukainen, sovellettiin osin - <SV> Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen, i den mån tillämplig

2014/30/EU (OJ L 96, 29.3.2014)

2014/32/EU (OJ L 96, 29.3.2014)

2014/53/EU (OJ L 153, 22.5.2014)

DMDE_CE137_12.docx - 1 -

6. <DE> Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder normativen Dokumente, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen normativen Dokumente oder anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird. - <BG> Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или нормативни документи или позоваване на други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие. - <ES> Referencias a las normas armonizadas o documentos normativos pertinentes utilizados, o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad. - <CS> Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo normativní dokumenty, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž se shoda prohlašuje. - <DA> Referencer til de relevante harmoniserede standarder eller anvendte normative dokumenter eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med. - <ET> Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või normdokumentidele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse. - <EL> Μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων ή κανονιστικών εγγράφων που χρησιμοποιήθηκαν ή για τα οποία τεχνικών προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση. - <EN> References to the relevant harmonised standards or normative documents used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. - <FR> Références des normes harmonisées ou des documents normatifs pertinents appliqués ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée. - <HR> Uputovanja na relevantne primijenjene usklađene norme ili normativne dokumente ili upućivanja na druge tehničke specifikacije u vezi s kojima se izjavljuje skladnost. - <IT> Riferimento alle pertinenti norme armonizzate o ai documenti normativi utilizzati o riferimento alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità. - <LV> Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība. - <LT> Nuorodos į atitinkamus harmonizuotus standartus ar naudotus norminius dokumentus arba nuorodos į kitas technines specifikacijas, pagal kurias deklaruota atitiktis. - <HU> Az alkalmazott harmonizált szabványokra hivatkozások, illetve a normatív dokumentumokra vagy azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozások, amelyekkel kapcsolatban megfelelésről nyilatkoztak. - <MT> Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti jew dokumenti normattivi li ntuzaw jew għall-specifikazzjonijiet tekniċi l-oħra li fir-rigward tagħhom qed tiġi ddikjarata l-konformità. - <NL> Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of normatieve documenten of vermelding van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft. - <PL> Odwołania do odpowiednich norm zharmonizowanych lub odpowiednich dokumentów normatywnych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność. - <PT> Referências às normas harmonizadas aplicáveis ou aos documentos normativos utilizados ou às outras especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade. - <RO> Trimiteri la standardele armonizate sau documentele normative relevante utilizate sau trimiteri la la alte specificatii tehnice relevante in legatura cu care se declara conformitatea. - <SK> Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo normatívne dokumenty alebo iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje. - <SL> Sklicevanje na zadevne harmonizirane standarde ali uporabljene normativne dokumente ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi. - <FI> Viittaukset niihin asiaankuuluihin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai ohjeisiin asiakirjoihin, jotta on käyhtävä, tai viittaukset muihin tekniisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvaakutus on annettu. - <SV> Hänvisningar till de andra normerade dokument eller andra tekniska specifikationer som används eller nämrande dokument som används eller hänvisningar till de andra normerade dokument eller andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras:

EN 55032:2012/AC:2013
EN 14154-3: 2005/A2:2011
EN 62479:2010
EN 300 220-2 v3.1.1

EN 14154-1: 2005/A2:2011
OIML R49-1:2006
EN 301 489-1 v1.9.2
EN 60950-1:2006/A2:2013

EN 14154-2: 2005/A2:2011
OIML R49-2:2004
EN 301 489-3 v1.6.1
WELMEC 7.2:2015

<DE> Beteiligung notifiedierter Stellen - <BG> Участие на нотифицираните органи - <ES> Participación de los organismos notificados - <CS> Participace oznámené subjekty - <DA> Deltagelse de bemyndigede organer - <ET> Osalemine teavitatud asutuste - <EL> Συμμετοχή των κοινωτικών οργάνων - <EN> Participation of notified bodies - <FR> Participation des organismes notifiés - <HR> Sudjelovanje prijavljena tijela - <IT> Il coinvolgimento degli organismi notificati - <LV> Iesatīšana pilnvaroto iestāžu - <LT> Dalyvavimas notifikuotais įstaigoms - <HU> Résztvétel a bejelentett szervezetek - <MT> Involvement ta 'korpi notifikati - <NL> Deelneming aangeelde instanties - <PL> Uczestnictwo jednostki notyfikowane - <PT> Envolvimento dos organismos notificados - <RO> Participante organismelor notificate - <SK> Účastníci notifikované orgány - <SL> Udeležba prijavljeni organi - <FI> Todistuksen osallistuneet laitokset - <SV> Deltagande anmällda organ:

LNE Paris (NB 0071)
Modul B (2014/32/EU) No. LNE-12552

PTB Braunschweig und Berlin (NB 0102)
Modul D (2014/32/EU) No. DE-M-AQ-PTB004

<DE> Unterzeichnet für und im Namen von - <BG> Подписано за и от името на - <ES> Firmado por y en nombre de - <CS> Podepsáno za a jménem - <DA> Underskrevet for og på vegne af - <ET> Alla kirjutatud eest ja nimel - <EL> Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος - <EN> Signed for and on behalf of - <FR> Signé par et au nom de - <HR> Potpisano za i u ime - <IT> Firmato a nome e per conto di - <LV> Parakstājis šādas personas vārdā - <LT> Už ką į kieno vardu pasirašyta - <HU> A nyilatkozatot a ... nevében és meghatalmazott írást ád - <MT> Iffirmat għal u fisem - <NL> Ondertekend voor en namens - <PL> Podpisano w imieniu - <PT> Assinado por e em nome de - <RO> Semnat pentru si in numele - <SK> Podpísané za a v mene - <SL> Podpisano za in v imenu - <FI> ... puolesta allekirjoittanut - <SV> Undertecknat för:

Diehl Metering GmbH
Ansbach, 08.02.2019

I.V. Matthias Wirsching

<DE> Leiter Produktion - <BG> ръководител на производството
<ES> Jefe de producción - <CS> vedoucí výroby
<DA> leder af produktion - <ET> Head tootmise
<EL> Επιστάτης της παραγωγής - <EN> Head of Production
<FR> chef de production - <HR> voditelj proizvodnje
<IT> capo della produzione - <LV> Vadītājs ražošanai
<LT> vadovas gamybos - <HU> Vezetője termelés
<MT> Kap tal-produzzjoni - <NL> hoofd van de productie
<PL> Szef produkcji - <PT> Chefe de produção
<RO> Șef de producție - <SK> vedoucí výroby
<SL> Vodja proizvodnje - <FI> johtaja tuotannon
<SV> Chef för produktion

ppa. Philippe Vorburger

<DE> Leiter Entwicklung - <BG> ръководител на развием
<ES> Jefe de desarrollo - <CS> vedoucí vývoje
<DA> leder af udvikling - <ET> Head arengi
<EL> Επιστάτης της ανάπτυξης - <EN> Head of R&D
<FR> Responsable du développement - <HR> voditelj razvoja
<IT> capo dello sviluppo - <LV> Vadītājs attīstības
<LT> vadovas plėtros - <HU> Fejlesztési vezető
<MT> Kap ta żwłupp - <NL> hoofd van de ontwikkeling
<PL> Szef rozwoju - <PT> Chefe de desenvolvimento
<RO> Șef de dezvoltare - <SK> vedoucí vývoje
<SL> Vodja razvoja - <FI> kehittäjä
<SV> Chef för utveckling

DMDE_CE137_12.docx - 2 -

12.3 DMDE-CE 138/11

DIEHL
Metering

DMDE-CE 138/11



<DE> <BG> <ES> <CS> <DA> <ET> <EL> <EN> <FR> <HR> <IT> <LV> <LT> <HU> <MT> <NL> <PL> <PT> <RO> <SK> <SL> <FI> <SV>

<DE> EU-KONFORMITÄTSERKÄRÄRÖN <BG> ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ <ES> DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE DISPOSITIVO / producto, objeto de dicha declaración <CS> Typ zařízení / produkt, předmět prohlášení <DA> Enhedstyp / produkt, Erklæringsgenstand <ET> Seadme tüüp / toote, Deklareeritava toode <EL> Τύπος συσκευής / προϊόν, Στόχος της δήλωσης <EN> Device Type / Product, object of the declaration <FR> Type d'appareil / produit, objet de la déclaration <HR> Tip uređaja / proizvoda, Predmet izjave <IT> Tipo di apparecchio / prodotto, oggetto della dichiarazione <LV> Ierīces tips / produkta, Deklarācijas priekšmets <LT> Prietaisų tipas / gaminto, Deklaracijos objektas <HU> Eszköz típusa/nemke, a nyilatkozat tárgya <MT> Tip ta' apparat / prodott, għan tad-dikjarazzjoni <NL> Type apparaat / product, Voorwerp van de verklaring <PL> Rodzaj urządzenia/produktu, przedmiot deklaracji <PT> Tipo do aparelho/produto, objeto da declaração <RO> Dispozitiv tip / produs, obiectul declarației <SK> Typ prístroja/výrobku, predmet vyhlásenia <SL> Vrsta aparata/proizvod, predmet izjave <FI> Laiteen tyyppi / tuote, vakuutuksen kohde <SV> Enhetstyp / produkt, föremål för försäkran

1., 4. <DE> Gerätetyp / Produkt, Gegenstand der Erklärung <BG> Тип на устройството / продукт, предмет на декларацията <ES> Tipo de dispositivo / producto, objeto de dicha declaración <CS> Typ zařízení / produkt, předmět prohlášení <DA> Enhedstyp / produkt, Erklæringsgenstand <ET> Seadme tüüp / toote, Deklareeritava toode <EL> Τύπος συσκευής / προϊόν, Στόχος της δήλωσης <EN> Device Type / Product, object of the declaration <FR> Type d'appareil / produit, objet de la déclaration <HR> Tip uređaja / proizvoda, Predmet izjave <IT> Tipo di apparecchio / prodotto, oggetto della dichiarazione <LV> Ierīces tips / produkta, Deklarācijas priekšmets <LT> Prietaisų tipas / gaminto, Deklaracijos objektas <HU> Eszköz típusa/nemke, a nyilatkozat tárgya <MT> Tip ta' apparat / prodott, għan tad-dikjarazzjoni <NL> Type apparaat / product, Voorwerp van de verklaring <PL> Rodzaj urządzenia/produktu, przedmiot deklaracji <PT> Tipo do aparelho/produto, objeto da declaração <RO> Dispozitiv tip / produs, obiectul declarației <SK> Typ prístroja/výrobku, predmet vyhlásenia <SL> Vrsta aparata/proizvod, predmet izjave <FI> Laiteen tyyppi / tuote, vakuutuksen kohde <SV> Enhetstyp / produkt, föremål för försäkran

Type M-MKE2

2. <DE> Name und Anschrift des Herstellers <BG> Наименование и адрес на производителя <ES> Nombre y dirección del fabricante <CS> Jméno/název a adresa výrobce <DA> Navn og adresse på fabrikanten <ET> Tootja nimi ja address <EL> Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή <EN> Name and address of the manufacturer <FR> Nom et adresse du fabricant <HR> Naziv i adresa proizvođača <IT> Nome e indirizzo del fabbricante <LV> Ražotāja nosaukums un adrese <LT> Pavadinimas ir adresas gamintojo <HU> A gyártó neve és címe <MT> Isem u indirizz tal-manifattur <NL> Naam en adres van de fabrikant <PL> Nazwa i adres producenta <PT> Nome e endereço do fabricante <RO> Numele și adresa producătorului <SK> Meno a adresa výrobcu <SL> Ime in naslov proizvajalca <FI> Nimi ja osoite valmistajan <SV> Namn och adress på tillverkaren

Diehl Metering GmbH, Industriestrasse 13, 91522 Ansbach, Germany

3. <DE> Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller <BG> Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя <ES> La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante <CS> Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce <DA> Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar <ET> Käesolev vastavastatusekspideeratsioon välja antud tootja ainuvastutusele <EL> Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή <EN> This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer <FR> La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant <HR> Za izdavanje ove izjave EU-a o sukladnosti odgovoran je samo proizvođač <IT> La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante <LV> Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību <LT> Ši atitikties deklaracija išduota gamintojui prisimant visą atsakomybę <HU> Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adja ki <MT> Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinnhaqq taht i-risponsabbiltà unika tal-manifattur <NL> Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant <PL> Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta <PT> A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante <RO> Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului <SK> Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu <SL> Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec <FI> Tämä vastuustunnustamiskäytäntö on annettu valmistajan yksinomaan vastuulla <SV> Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkans eget ansvar

5. <DE> Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union, soweit diese Anwendung finden <BG> Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация, доколкото те го прилагат <ES> El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión, en la medida aplicable <CS> Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními předpisy Unie, pokud se uplatňují <DA> Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning, omfang de finder anvendelse <ET> Eelkirjeldata deklaratsioon toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühistatuste õigusaktidega, niivõrd kui need kohaldatakse <EL> Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνα με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία, εφόσον η εφαρμογή της <EN> The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation, insofar as it is applied <FR> L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable <HR> Predmet gore opisane izjave u skladu je s mjerodavnom zakonodavstvom Unije u skladu s tim, onaj mjer u kojoj se primjenjuje <IT> L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione, nella misura applicabile <LV> Ierīces aprakstātais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajām Savienības saskaņotajās tiesību aktā, ciktāl tas tie ir piemērojami <LT> Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamusius Sąjungos teisės aktus, tiek kiek taikomos <HU> A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak, amennyiben azok alkalmazhatók <MT> L-għan tad-dikjarazzjoni deskritta hawn fuq huwa konformi mal-leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni, safejn dawn applikati <NL> Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie, voor zover van toepassing <PL> Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnoszonymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego, jeśli mające zastosowanie <PT> O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável <RO> Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii, dacă aplicabilă <SK> Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Unie, čo je použiteľné <SL> Predmet navedene izjave je v skladu z ustreznimi zakonodajni Unije o harmonizaciji, kot uporablja <FI> Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan EU:n yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen, soveltuvin osin <SV> Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen, i den mån tillämplig

2014/30/EU (OJ L 96, 29.3.2014)

2014/32/EU (OJ L 96, 29.3.2014)

2014/53/EU (OJ L 153, 22.5.2014)

DMDE_CE138_11.docx - 1 -

6. <DE> Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder normativen Dokumente, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen normativen Dokumente oder anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird - <BG> Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или нормативни документи или позоваване на други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие - <ES> Referencias a las normas armonizadas o documentos normativos pertinentes utilizados, o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad - <CS> Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo normativní dokumenty, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž se shoda prohlašuje - <DA> Referencer til de relevante harmoniserede standarder eller anvendte normative dokumenter eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med - <ET> Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või normdokumentidele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeratakse - <EL> Μνισία των σχετικών ευνομοποιημένων προτύπων ή κανονιστικών συγγραμμάτων που χρησιμοποιούνται ή μνισία των λοιπών τεχνικών προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση - <EN> References to the relevant harmonised standards or normative documents used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared - <FR> Références des normes harmonisées ou des documents normatifs pertinents appliqués ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée - <HR> Uputovanja na relevantne primijenjene usklađene norme ili normative dokumente ili upućivanja na druge tehničke specifikacije u vezi s kojima se izjavljuje sukladnost - <IT> Riferimento alle pertinenti norme armonizzate o ai documenti normativi utilizzati o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità - <LV> Atsauces uz attiecīgajiem izmantotajiem saskaņotajiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība - <LT> Nuorodos į atitinkamus darnuosius standartus ar naudotus norminius dokumentus arba nuorodos į kitas technines specifikacijas, pagal kurias deklaruota atitiktis - <HU> Az alkalmazott harmonizált szabványokra hivatkozás, illetve a normatív dokumentumokra vagy azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségit nyilatkoztak a tettek - <MT> Ir-referenzi għall-standards armonizzati rilevanti jew dokumenti normattivi li ntuzaw jew għall-ispeċifikazzjonijiet teknici l-oħra li fir-rigward tagħhom qed tiġi ddikjarata l-konformità - <NL> Vermelding van de teoepaste relevante geharmoniseerde normen of normatieve documenten of vermelding van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft - <PL> Odwołania do odpowiednich norm zharmonizowanych lub odpowiednich dokumentów normatywnych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność - <PT> Referências às normas harmonizadas aplicáveis ou aos documentos normativos utilizados ou às outras especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade - <RO> Trimiteri la standarde armonizate sau documente normative relevante utilizate sau trimiteri la alte specificatii tehnice relevante in legatura cu care se declara conformitatea - <SK> Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo normatívne dokumenty alebo iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje - <SL> Sklicevanja na zadevne harmonizirane standarde ali uporabljenе normative dokumente ali sklicevanja na druge tehničke specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi - <FI> Viittaukset niihin assaankäytettyihin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai ohjeisiin asiakirjoihin, jotta on käytetty ja tavataan muhin teknisiin erittelyihin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuus on annettu - <SV> Hänvisningar till de andra harmoniserade standarder eller normerande dokument som använts eller hänvisningar till de andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras:

EN 55032:2012/AC:2013
EN 14154-3: 2005/A2:2011
EN 62479:2010
EN 300 220-2 v3.1.1

EN 14154-1: 2005/A2:2011
OIML R49-1:2006
EN 301 489-1 v1.9.2
EN 60950-1:2006/A2:2013

EN 14154-2: 2005/A2:2011
OIML R49-2:2004
EN 301 489-3 v1.6.1
WELMEC 7.2:2015

<DE> Beteiligung identifizierter Stellen - <BG> Участие на нотифицираните органи - <ES> Participación de los organismos notificados - <CS> Participace označených subjektů - <DA> Deltagelse de bemyndigede organer - <ET> Osalemine teavitatud asutuste - <EL> Συμμετοχή των κοινωνομημένων οργαнизμών - <EN> Participation of notified bodies - <FR> Participation des organismes notifiés - <HR> Sudjelovanje prijavljena tijela - <IT> Il coinvolgimento degli organismi notificati - <LV> Iesaistīšana pilnvaroto iestāžu - <LT> Dalyvavimas notifikuotuos įstaigos - <HU> Résztvétel a bejelentett szervezetek - <MT> Involvement ta 'korpi notifikati - <NL> Deelname aangemelde instanties - <PL> Uczestniczenie jednostki notyfikowane - <PT> Envolvimento dos organismos notificados - <RO> Participante organismelor notificate - <SK> Účastnícke notifikované orgány - <SL> Udeležba prijavljeni organi - <FI> Todistuksiin osallistuneet laitokset - <SV> Deltagande anmälda organ:

LNE Paris (NB 0071)
Modul B (2014/32/EU) No. LNE-13629

PTB Braunschweig und Berlin (NB 0102)
Modul D (2014/32/EU) No. DE-M-AQ-PTB004

<DE> Unterzeichnet für und im Namen von - <BG> Подписано за и от името на - <ES> Firmado por y en nombre de - <CS> Podepsáno za a jménem - <DA> Underskrevet for og på vegne af - <ET> Alla kirjutatud eest ja nimel - <EL> Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος - <EN> Signed for and on behalf of - <FR> Signé par et au nom de - <HR> Podpisano za i u ime - <IT> Firmato a per e per conto di - <LV> Parakstāts šādas personas vārdā - <LT> Už ką ir kieno vardu pasirašyta - <HU> A nyilatkozatot a ... nevelben és megjelölésdől irák alá - <MT> Iffirmat għal u fisem - <NL> Ondertekend voor en namens - <PL> Podpisano w imieniu - <PT> Assinado por e em nome de - <RO> Semnat pentru g u numele - <SK> Podpísané za a v mene - <SL> Podpisano za in v imenu - <FI> ... puolesta allekirjoittanut - <SV> Underskrivet för:

Diehl Metering GmbH
Ansbach, 08.02.2019

I.V. Matthias Wirsching

<DE> Leiter Produktion - <BG> ръководител на производството
<ES> Jefe de producción - <CS> vedoucí výroby
<DA> leder af produktion - <ET> Head tootmise
<EL> Επιστάτης της παραγωγής - <EN> Head of Production
<FR> chef de production - <HR> voditelj proizvodnje
<IT> capo della produzione - <LV> Vadītājs ražošanas
<LT> vedovas gamybos - <HU> Vezetője termelés
<MT> Kap tal-produzzjoni - <NL> hoofd van de productie
<PL> Szef produkcji - <PT> Chefe de produção
<RO> Șef de producție - <SK> vedoucí výroby
<SL> Vodja proizvodnje - <FI> johtaja tuotannon
<SV> Chef för produktion

ppa. Philippe Vorburger

<DE> Leiter Entwicklung - <BG> ръководител на развиемие
<ES> Jefe de desarrollo - <CS> vedoucí vývoje
<DA> leder af udvikling - <ET> Head areng
<EL> Επιστάτης της ανάπτυξης - <EN> Head of R&D
<FR> Responsable du développement - <HR> voditelj razvoja
<IT> capo dello sviluppo - <LV> Vadītājs attīstības
<LT> vedovas plėtros - <HU> Fejlesztési vezető
<MT> Kap ta 'żvilupp - <NL> hoofd van de ontwikkeling
<PL> Szef rozwoju - <PT> Chefe de desenvolvimento
<RO> Șef de dezvoltare - <SK> vedoucí vývoja
<SL> Vodja razvoja - <FI> johtaja kehityksen
<SV> Chef för utveckling

DMDE_E138_11.docx - 2 -

12.4 DMDE-CE 139/9

DIEHL
Metering

DMDE-CE 139/9



<DE><BG><ES><CS><DA><ET><EL><EN><FR><HR><IT><LV><LT><HU><MT><NL><PL><PT><RO><SK><SL><FI><SV>

<DE>EU-KONFORMITÄTSERKÄRKLÄRUNG <BG>ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ <ES>DECLARACIÓN DE DE CONFORMIDAD
 <CS>EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ <DA>EU-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING <EL>ΕΛΙ VASTAVUUSDEKLARAATIOON
 <EN>ΑΔΙΑΦΑΝΗ ΣΥΜΦΩΝΗΣΗ ΕΕ <EN>EU DECLARATION OF CONFORMITY <FR>DECLARATION DE CONFORMITÉ
 <HR>IZJAVA EU-A O SUKLADNOSTI <IT> DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE <LV>ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
 <LT>ES ATITIKTIES DEKLARACIJA <HU>EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT <MT>DICHAZZAZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE
 <NL>EU-KONFORMITEITSVERKLARING <PL>DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE <PT>DECLARAÇÃO DE DE CONFORMIDADE
 <RO>DECLARAȚIE DE DE CONFORMITATE <SK>EU VYHLÁŠENIE O ZHODE <SL>IZJAVA EU O SKLADNOSTI
 <FI>EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS <SV>EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

1., 4. <DE> Gerätetyp / Produkt, Gegenstand der Erklärung <BG> Тип на устройството / продукт, предмет на декларацията <ES> Tipo de dispositivo / producto, objeto de dicha declaración <CS> Typ zařízení / produkt, předmět prohlášení <DA> Enhedstype / produkt, Erklæringsgenstand <EL> Σειράμη τύπου / τοσθε, Δεκλάρειστας τοσθε <EN> Τύπος συσκευής / προϊόν, Τίτλος της δηλώσης <FR> Device Type / Product, Objet de la déclaration <HR> Tip uređaja / proizvod, Predmet izjave <IT> Tipo di apparecchio / prodotto, oggetto della dichiarazione <LV> Ierīces tips / produkta, Deklarācijas priekšmets <LT> Prietaisų tipas / gaminių, Deklaracijos objektas <HU> Eszköz típusa/termék, a nyilatkozat tárgya <MT> Tip ta 'apparat / prodott, għan tal-dikjarazzjoni <NL> Type apparaat / product, Voorwerp van de verklaring <PL> Rodzaj urządzenia / produktu, przedmiot deklaracji <PT> Tipo do aparelho/produto, objeto da declaração <RO> Dispozitiv tip / produs, obiectul declarației <SK> Typ prístroj/výrobok, predmet vyhlásenia <SL> Vrsta aparata/proizvod, predmet izjave <FI> Laiteen tyyppi / tuote, vakuutuksen kohde <SV> Enhetstyp / produkt, föremål för försäkran:

Type M-T

CORONA E, CORONA ER, FLYPPER

2. <DE> Name und Anschrift des Herstellers <BG> Наименование и адрес на производителя <ES> Nombre y dirección del fabricante <CS> Jméno/název a adresa výrobce <DA> Navn og adresse på fabrikanten <EL> Τootja nimi ja address <EN> Dvogo kai dióluyon tou kotokozouotí <EN> Name and address of the manufacturer <FR> Nom et adresse du fabricant <HR> Naziv i adresa proizvođača <IT> Nome e indirizzo del fabbricante <LV> Ražotāja nosaukums un adrese <LT> Pavadinimas ir adresas gamintojo <HU> A gyártó neve és címe <MT> Isem u indirizz tal-manifattur <NL> Naam en adres van de fabrikant <PL> Nazwa i adres producenta <PT> Nome e endereço do fabricante <RO> Numele și adresa producătorului <SK> Meno a adresa výrobcu <SL> Ime in naslov proizvajalca <FI> Nimi ja osoite valmistajan <SV> Namn och adress på tillverkaren

Diehl Metering GmbH, Industriestrasse 13, D-91522 Ansbach

3. <DE> Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller <BG> Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя <ES> La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante <CS> Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce <DA> Denne overensstemmelseerklæring udstedes på fabrikantens ansvar <EL> Κίσεως vastavusdeklaratioon on välja antud tootja ainuvastutusel <EN> This declaration of conformity is issued on the sole responsibility of the manufacturer <FR> La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant <HR> Za izdavanje ove izjave EU-a o sukladnosti odgovoran je samo proizvođač <IT> La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante <LV> Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību <LT> Ši atitikties deklaracija išduota gamintojui prisimant visą atsakomybę <HU> Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adták ki <MT> Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinnareg taht id-responsabbilt unika tal-manifattur <NL> Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend op volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant <PL> Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta <PT> A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante <RO> Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului <SK> Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu <SL> Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec <FI> Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaista vastuulla <SV> Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.

5. <DE> Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union, soweit diese Anwendung finden: <BG> Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизиране, доколкото те се прилагат: <ES> El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión, en la medida aplicable: <CS> Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie, pokud se vztahují: <DA> Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning, omfang de finder anvendelse: <EL> Εκτελεστέατος δεκλάρειστας τοσθε on κοστίστας ασιομαστέσ λίδου ύψιλλιστάτος διγισακστέστος, νιφύρδ τί νείδ κοσλιδάτκσ: <EN> O τόςθος της δηλώσης, που περιγράφεται ποσνόςως άνω ύπομωύει με τίς σχετικές ένισχύσεις ύποσθέτος ενωύωσης, βόθός που εσπούζοντα: <FR> The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation, insofar as it is applied: <HR> L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: <IT> L'oggetto della dichiarazione è di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione, purché valga: <LV> Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajām Savienības saskaņotās tiesību aktiem, ciktāl tas tie ir piemērojami: <LT> Pirmau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus, tiek, kiek jos taikomos <HU> A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak, amennyiben azok alkalmazhatók <MT> L-għan tal-dikjarazzjoni deskritta hawn fuq huwa konformi mal-legiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni, safejn dawn applikabi: <NL> Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatieregelingen van de Unie, voor zover van toepassing: <PL> Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnej prawodawstwa harmonizacyjnego, jeśli mające zastosowanie <PT> O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável: <RO> Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii, dacă aplicabil: <SK> Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Unie, čo je použiteľný: <SL> Predmet navedene izjave je v skladu z ustreznim zakonodajo Unije o harmonizaciji, kot uporablja: <FI> Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan EU:n yhdenmukaistamissääntöjen vaatimusten mukainen, soveltuvin osin: <SV> Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen, i den mån tillämplig:

2014/30/EU (OJ L 96, 29.3.2014)

2014/32/EU (OJ L 96, 29.3.2014)

2014/53/EU (OJ L 153, 22.5.2014)

DMDE_CE139_9.docx - 1 -

6. <DE> Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder normativen Dokumente, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen normativen Dokumente oder anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird: - <BG> Поставяне на използваните хармонизирани стандарти или нормативни документи или посвояване на други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие: - <ES> Referencias a las normas armonizadas o documentos normativos pertinentes utilizados, o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad: - <CS> Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo normativní dokumenty, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž se shoda prohlašuje: - <DA> Referencer til de relevante harmoniserede standarder eller andre tekniske dokumenter eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med: - <ET> Vited kasutatud harmoneeritud standarditele või normdokumentidele või vited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeratakse: - <EL> Μνῶν τῶν σχετικῶν εναρμονισμένων προτύπων ή κανονιστικῶν εγγράφων που χρησιμοποιήθηκαν ή μνῶν των λοιπῶν τεχνικῶν προδιαγραφῶν σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση: - <EN> References to the relevant harmonised standards or normative documents used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared: - <FR> Références des normes harmonisées ou des documents normatifs pertinents utilisés ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée: - <HR> Upućivanja na relevantne primijenjene usklađene norme ili normativne dokumente ili upućivanja na druge tehničke specifikacije u vezi s kojima se izjavljuje skladnost: - <IT> Riferimento alle pertinenti norme armonizzate o ai documenti normativi utilizzati o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità. - <LV> Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saistītajiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem vai atsaucis uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība: - <LT> Nuorodos į atitinkamus derinuosius standartus ar naudosius norminius dokumentus arba nuorodos į kitas technines specifikacijas, pagal kurias deklaruota atitiktis: - <HU> Az alkalmazott harmonizált szabványokra hivatkozás, illetve a normatív dokumentumokra vagy azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megjelöltéssel nyilatkozatot tettek: - <MT> Ir-referenzi għall-standards armonizzati rilevanti jew dokumenti normattivi li ntuzaw jew għall-ispezzifikazzjonijiet tekniki l-oħra li fir-rigward tagħhom qed tiġi ddikjarata l-konformità: - <NL> Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of normatieve documenten of vermelding van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft: - <PL> Odwołania do odpowiednich norm zharmonizowanych lub odpowiednich dokumentów normatywnych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność: - <PT> Referências às normas harmonizadas aplicadas ou aos documentos normativos utilizados ou às outras especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade: - <RO> Trimiteri la standardele armonizate sau documente normative relevante utilizate sau trimiteri la la alte specificatii tehnice relevante in legatura cu care se declara conformitatea: - <SK> Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo normatívne dokumenty alebo iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje: - <SL> Sklicevanje na zadevne harmonizirane standarde ali uporabe normativne dokumente ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi: - <FI> Viittaukset niihin asiaankuuluihin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai ohjeellisiin asiakirjoihin, joista on käytetty tai viittaus muihin teknisiiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu: - <SV> Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder eller normande dokument som använts eller hänvisningar till de andra normande dokument eller andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras.

EN 55022:2010
EN 301 489-1 v1.9.2
EN 60950-1:2006/A2:2013

EN 14154:2005/A2:2011
EN 301 489-3 v1.6.1
WELMEC 7.2

OIML R49:2006
EN 300 220-2 v3.1.1

<DE> Beteiligung notified/ierter Stellen - <BG> Участие на нотифицираните органи - <ES> Participación de los organismos notificados - <CS> Participace oznámené subjekty - <DA> Deltagelse de bemyndigede organer - <ET> Osalemine teavitatud asutuste - <EL> Συμμετοχή των κοινωπονημένων οργάνων - <EN> Participation of notified bodies - <FR> Participation des organismes notifiés - <HR> Sudjelovanje prijavljena tijela - <IT> Il coinvolgimento degli organismi notificati - <LV> Iesaistšana pilnvaroto iestāžu - <LT> Dalyvavimas notifikuotuos įstaigos - <HU> Részvétel a bejelentett szervezetek - <MT> Involvement ta 'korpi notifikati - <NL> Deelneming aangeemde instanties - <PL> Uczestnictwo jednostki notyfikowane - <PT> Envolvimento dos organismos notificados - <RO> Participante organismelor notificate - <SK> Účastníci notifikovaných organ - <SL> Udeležba prijavljeni organ - <FI> Todistetuksiin osallistuneet laitokset - <SV> Deltagande anmällda organ

LNE Paris (NB 0071)
Modul B (2004/22/EC) No. LNE-14587

PTB Braunschweig und Berlin (NB 0102)
Modul D (2004/22/EG) No. DE-M-AQ-PTB004

<DE> Unterzeichnet für und im Namen von - <BG> Подписано за и от името на: - <ES> Firmado por y en nombre de: - <CS> Podepsáno za a jménem: - <DA> Underskrevet for og på vegne af: - <ET> Alla kirjutatud eest ja nimel: - <EL> Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος: - <EN> Signed for and on behalf of: - <FR> Signé par et au nom de: - <HR> Potpisano za i u imenu: - <IT> Firmato a nome e per conto di: - <LV> Parakstīts šādas personas vārdā: - <LT> Už ką į kieno vardu pasirašė: - <HU> A nyilatkozatot a... nevében és megbízássalól írták alá: - <MT> Iffirmat għal u f'isem: - <NL> Ondertekend voor en namens: - <PL> Podpisano w imieniu: - <PT> Assinado por e em nome de: - <RO> Semnat pentru și în numele: - <SK> Podpísané za a v mene: - <SL> Podpisano za in v imenu: - <FI> ... puolesta allekirjoittanut - <SV> Undertecknat för:

Diehl Metering GmbH
Ansbach,
29.03.2017

ppa. Robert Zahn
<DE> Leiter Produktion - <BG> ръководител на производството
<ES> jefe de producción - <CS> vedoucí výroby
<DA> leder af produktion - <ET> Head tootmise
<EL> Επικεφαλής της παραγωγής - <EN> Head of Production
<FR> chef de production - <HR> voditelj proizvodnje
<IT> capo della produzione - <LV> Vadītājs ražošanas
<LT> vadovas gamybos - <HU> Vezetője termelés
<MT> Kap tal-produzzjoni - <NL> hoofd van de productie
<PL> Szef produkcji - <PT> Chefe de produção
<RO> Șef de producție - <SK> vedúci výroby
<SL> Vodja proizvodnje - <FI> Johtaja tuotannon
<SV> Chef för produktion

ppa. Philippe Vorbuerger
<DE> Leiter Entwicklung - <BG> ръководител на развитее
<ES> jefe de desarrollo - <CS> vedoucí vývoje
<DA> leder af udvikling - <ET> Head areng
<EL> Επικεφαλής της ανάπτυξης - <EN> Head of R&D
<FR> Responsable du développement - <HR> voditelj razvoja
<IT> capo dello sviluppo - <LV> Vadītājs attīstības
<LT> vadovas plėtos - <HU> Fejlesztési vezető
<MT> Kap ta 'ivlupp - <NL> hoofd van de ontwikkeling
<PL> Szef rozwoju - <PT> Chefe de desenvolvimento
<RO> Șef de dezvoltare - <SK> vedúci vývoja
<SL> Vodja razvoja - <FI> Johtaja kehitys
<SV> Chef för utveckling

12.5 DMDE-CE 153/8

DIEHL
Metering

DMDE-CE 153_8

 smart in solutions

<DE> <BG> <ES> <CS> <DA> <ET> <EL> <EN> <FR> <HR> <IT> <LV> <LT> <HU> <MT> <NL> <PL> <PT> <RO> <SK> <SL> <FI> <SV>

<DE> EU-KONFORMITÄTSERKÄRÄRÖN <BG> ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ <ES> DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
 <EN> EU PROHLÄSUNG O SHODĚ <DA> EU-ØVERENSSTEMMELSEERKLÆRING <ET> EU VASTAVUSDEKLARATSIOON
 <EL> ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΕΥΣΗ ΕΥΚΑΛΩΣΤΗΤΟΣ <EN> EU DECLARATION OF CONFORMITY <FR> DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
 <HR> IZJAVA EU-A O SUKLADNOSTI <IT> DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE <LV> ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
 <LT> ES ATITIKTIES DEKLARACIJA <HU> EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT <MT> DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE
 <NL> EU-CONFORMITEITSVERKLARING <PL> DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE <PT> DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE
 <RO> DECLARAȚIE UE DE CONFORMITATE <SK> EU VYHLÁSENIE O ZHODE <SL> IZJAVA EU O SKLADNOSTI
 <FI> EU-VAAITUSTENMUKAISUSVAKUUTUS <SV> EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

1. 4. <DE> Gerätetyp / Produkt, Gegenstand der Erklärung <BG> Тип на устройството / продукт, предмет на декларацията <ES> Tipo de dispositivo / producto, objeto de dicha declaración <CS> Typ zařízení / produkt, předmět prohlášení <DA> Enhedstype / produkt, Erklæringsgens genstand <ET> Seadme tüüp / toote, Deklareeritava toote <EL> Τύπος συσκευής / προϊόν, Στόχος της δήλωσης <EN> Device Type / product, object of the declaration <FR> Type d'appareil / produit, objet de la déclaration <HR> Tip uređaja / proizvoda, Predmet izjave <IT> Tipo di apparecchio / prodotto, oggetto della dichiarazione <LV> Ierīces tips / produkta, Deklarācijas priekšmets <LT> Prietaisio tipas / gaminio, Deklaracijos objektas <HU> Eszköz típusa/termék, a nyilatkozat tárgya <MT> Tip ta apparat / prodott, għan tad-dikjarazzjoni <NL> Type apparaat / product, Voorwerp van de verklaring <PL> Rodzaj urządzenia / produktu, przedmiot deklaracji <PT> Tipo do aparelho/produto, objeto da declaração <RO> Dispozitiv tip / produs, obiectul declarației <SK> Typ prístroja/výrobku, predmet vyhlásenia <SL> Vrsta aparata/proizvoda, predmet izjave <FI> Laitteen tyyppi / tuote, vakuutuksen kohde <SV> Enhetstyp / produkt, föremål för försäkran

Type WS, WS G, WS E

WESAN

2. <DE> Name und Anschrift des Herstellers <BG> Имеето/адреса на производителя <ES> Nombre y dirección del fabricante <CS> Jméno/adresa výrobce <DA> Navn og adresse på fabrikanten <ET> Toetaja nimi ja aadress <EL> Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή <EN> Name and address of the manufacturer <FR> Nom et adresse du fabricant <HR> Naziv i adresa proizvođača <IT> Nome e indirizzo del fabbricante <LV> Ražotāja nosaukums un adrese <LT> Pavadinimas ir adresas gamintojo <HU> A gyártó neve és címe <MT> Isem u indirizz tal-manifattur <NL> Naam en adres van de fabrikant <PL> Nazwa i adres producenta <PT> Nome e endereço do fabricante <RO> Numele și adresa producătorului <SK> Meno a adresa výrobcu <SL> Ime in naslov proizvajalca <FI> Nimi ja osoite valmistajan <SV> Namn och adress på tillverkaren

DIEHL Metering GmbH, Industriestrasse 13, 91522 Ansbach, Germany

3. <DE> Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller <BG> Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя <ES> La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante <CS> Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce <DA> Denne overensstemmelseerklæring udstedes på fabrikantens ansvar <ET> Käsitlev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutuse all <EL> Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή <EN> This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer <FR> La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant <HR> Za izdavanje ove izjave EU-a o sukladnosti odgovoran je samo proizvođač <IT> La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante <LV> Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību <LT> Ši atitikties deklaracija išduota gamintojo prisiimant visą atsakomybę <HU> Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adták ki <MT> Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinhaqar taht i-risponsabbiltà unika tal-manifattur <NL> Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant <PL> Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta <PT> A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante <RO> Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului <SK> Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradní zodpovednosť výrobcu <SL> Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec <FI> Tämä vastuistenumukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaista vastuulla <SV> Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar

5. <DE> Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union, soweit diese Anwendung finden <BG> Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация, доколкото те се прилагат <ES> El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión, en la medida aplicable <CS> Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními předpisy Unie, pokud se vztahují <DA> Gensvaret for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning, i den grad den anvendes <ET> Eteldatavastavusdeklaratsioon tootele on kooskõlas ühisega rakendatavate liidu ühistundubaduse õigusaktidega, niivõrd kui need kohaldatakse <EL> Ο στόχος της δήλωσης, που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνα με το (αυτό/αυτές) ενωσιακό(ές) νομοθετικό(ές) πλαίσιο(α), εφόσον το (αυτό/αυτά) εφαρμόζεται <EN> The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation, insofar as it is applied <FR> L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable <HR> Predmet gore opisane izjave u skladu je s mjerodavnom zakonodavnom Unije o uskladjivanju, onaj mjeri u kojoj se primjenjuje <IT> L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione, purché valgaio <LV> Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņotajam tiesību aktam, ciklīdz tas attiecinājams <LT> Pirmiau apibūdintas deklaracijos objektas atitinka derinamus Sąjungos teisės aktus, tiek kuo taikomos <HU> A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabványok, amennyiben azok alkalmazhatók <MT> L-għan tad-dikjarazzjoni deskritta hawn fuq huwa konformi mal-leggazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni, safejn dawn applikati <NL> Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatievoorschriften van de Unie, voor zover van toepassing <PL> Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego, jeśli mające zastosowanie <PT> O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável <RO> Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii, dacă aplicabilă <SK> Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Unie, čo je použiteľný <SL> Predmet navedene izjave je v skladu z ustreznimi zakonodajo Unije o harmonizaciji, kot uporablja <FI> Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asia koskevan EU:n yhdenmukaistamisäänneksäidännän vastainen mukainen, soveltuvin osin <SV> Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen, i den mån tillämplig

2014/30/EU (OJ L 96, 29.3.2014)

2014/32/EU (OJ L 96, 29.3.2014)

DMDE_CE153_8.docx - 1 -

6. <DE> Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder normativen Dokumente, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen normativen Dokumente oder anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird. <BG> Посочване на използваните хармонизирани стандарти или нормативни документи или посочване на други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие. <ES> Referencias a las normas armonizadas o documentos normativos pertinentes utilizados, o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad. <CS> Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo normativní dokumenty, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž se shoda prohlásuje. <DA> Referencer til de relevante harmoniserede standarder eller anvendte normative dokumenter eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med. <ET> Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või normdokumentidele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse. <EL> Μνεία των σχετικών αρμονισμένων προτύπων ή κανονιστικών εγγράφων που χρησιμοποιήθηκαν ή μνεία των λοιπών τεχνικών προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση. <EN> References to the relevant harmonised standards or normative documents used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. <FR> Références des normes harmonisées ou des documents normatifs pertinents appliqués ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée. <HR> Uputovanja na relevantne primjenjene usklađene norme ili normativne dokumente ili upućivanja na druge tehničke specifikacije u vezi s kojima se izjavljuje sukladnost. <IT> Riferimento alle pertinenti norme armonizzate o ai documenti normativi utilizzati o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità. <LV> Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem vai atsaucis uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība. <LT> Nuorodos į atitinkamus darnuosius standartus ar naudotus citimų dokumentus arba nuorodos į kitas technines specifikacijas, pagal kurias deklaruota atitiktis. <HU> Az alkalmazott harmonizált szabványokra hivatkozás, illetve a normatív dokumentumokra vagy azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelést nyilatkozott a termék. <MT> Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti jew dokumenti normattivi li ntuzaw jew għall-specifikazzjonijiet teknici l-oħra li fir-rigward tagħhom qed ti dkkjarata l-konformità. <NL> Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of normatieve documenten of vermelding van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft. <PL> Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub odpowiednich dokumentów normatywnych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność. <PT> Referências às normas harmonizadas aplicáveis ou aos documentos normativos utilizados ou às outras especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade. <RO> Trimiteri la standardele armonizate sau documentele normative relevante utilizate sau trimiteri la alte specificatii tehnice relevante in legatura cu care se declara conformitatea. <SK> Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo normatívne dokumenty alebo iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje. <SL> Sklicevanja na zadevne harmonizirane standarde ali uporabljene normativne dokumente ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi. <FI> Viittaukset niihin asiaankuuluihin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai ohjeisiin asiakirjoihin, jotta on käyettävä, että viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu. <SV> Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder eller nornmande dokument som använts eller hänvisningar till de andra nornmande dokument eller andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämelsen försäkras.

EN 55032:2012/AC:2013

EN 14154-3: 2005/A2:2011

EN ISO 4064-1:2017

EN ISO 4064-4:2014

EN 14154-1: 2005/A2:2011

OIML R49-1:2006

EN ISO 4064-2:2017

EN ISO 4064-5:2017

EN 14154-2: 2005/A2:2011

OIML R49-2:2004

EN ISO 4064-3:2017

WELMEC 7.2:2015

<DE> Beteiligung notified/ierter Stellen. <BG> Участие на нотифицираните органи. <ES> Participación de los organismos notificados. <CS> Participace oznámených subjektů. <DA> Deltagelse de bemyndigede organer. <ET> Osalemine teavitatud asutuste. <EL> Συμμετοχή των κωνονομηγμένων οργάνων. <EN> Participation of notified bodies. <FR> Participation des organismes notifiés. <HR> Sudjelovanje prijavljena tijela. <IT> Il coinvolgimento degli organismi notificati. <LV> Iesatīšana pilnvaroto iestāžu. <LT> Dalyvavimas notifikavotais įstaigoms. <HU> Résztvétel a bejelentett szervezeteik. <MT> Involvement ta 'korpi notifikati. <NL> Deelneming aangeelde instanties. <PL> Uczestniczące jednostki notyfikowane. <PT> Envolvimento dos organismos notificados. <RO> Participante organisme notificate. <SK> Účastníci notifikované orgány. <SL> Udeležba prijavljeni organi. <FI> Todistuksen osallistuneet laitokset. <SV> Deltagande anmälda organ.

BEV Wien (NB 0445)

Modul B (2014/32/EU) No. A 0445/3505/2011

PTB Braunschweig und Berlin (NB 0102)

Modul D (2004/22/EG) No. DE-M-AQ-PTB004 (→ 29.10.2018)

Modul D (2014/32/EU) No. DE-M-AQ-PTB004 (30.10.2018 →)

<DE> Unterzeichnet für und im Namen von. <BG> Подписано за и от името на. <ES> Firmado por y en nombre de. <CS> Podpisáno za a jménem. <DA> Underskrevet for og på vegne af. <ET> Alla kirjutatud eest ja nimel. <EL> Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος. <EN> Signed for and on behalf of. <FR> Signé par et au nom de. <HR> Potpisano za i u ime. <IT> Firmato a nome e per conto di. <LV> Parakstīts šādas personas vārdā. <LT> Už ką ir kieno vardu pasirašyta. <HU> A nyilatkozatot a ... nevében és megbízásából írták alá. <MT> Iffirmat għal u f'isem. <NL> Ondertekend voor en namens. <PL> Podpisano w imieniu. <PT> Assinado por e em nome de. <RO> Semnat pentru și în numele. <SK> Podpísané za a v mene. <SL> Podpisano za in v imenu. <FI> ... puolesta allekirjoittanut. <SV> Undertecknat för.

Diehl Metering GmbH
Ansbach, 22.08.2018


I.V. Matthias Wirsching

<DE> Leiter Produktion. <BG> ръководител на производството. <ES> Jefe de producción. <CS> vedoucí výroby. <DA> leder af produktion. <ET> Head tootmine. <EL> Επικεφαλής της παραγωγής. <EN> Head of Production. <FR> Chef de production. <HR> voditelj proizvodnje. <IT> capo della produzione. <LV> Vadītājs ražošanas. <LT> vadovas gamybos. <HU> Vezetője termelés. <MT> Kap tal-produzzjoni. <NL> hoofd van de productie. <PL> Szef produkcji. <PT> Chefe de produção. <RO> Șef de producție. <SK> vedoucí výroby. <SL> Vodja proizvodnje. <FI> Johtaja tuotannon. <SV> Chef för produktion.



ppa. Philippe Vorburger

<DE> Leiter Entwicklung. <BG> ръководител на развие. <ES> Jefe de desarrollo. <CS> vedoucí vývoje. <DA> leder af udvikling. <ET> Head areng. <EL> Επικεφαλής της ανάπτυξης. <EN> Head of R&D. <FR> Responsable du développement. <HR> voditelj razvoja. <IT> capo dello sviluppo. <LV> Vadītājs attīstības. <LT> vadovas plėtros. <HU> Fejlesztési vezető. <MT> Kap tal-żvilupp. <NL> hoofd van de ontwikkeling. <PL> Szef rozwoju. <PT> Chefe de desenvolvimento. <RO> Șeful de dezvoltare. <SK> vedoucí vývoja. <SL> Vodja razvoja. <FI> Johtaja kehitys. <SV> Chef för utveckling.

DMDE_CE153_B.docx - 2 -

12.6 DMDE-CE 163/8

DIEHL
Metering

DMDE-CE 163_8



<DE> <BG> <ES> <CS> <DA> <ET> <EL> <EN> <FR> <HR> <IT> <LV> <LT> <HU> <MT> <NL> <PL> <PT> <RO> <SK> <SL> <FI> <SV>

<DE> EU-KONFORMITÄTSCHEINERKLÄRUNG <BG> ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ <ES> DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD <CS> EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ <DA> EU-ØVERENSSTEMMESEKLARERING <ET> ELU VASTAVUSDEKLARATSIOON <EL> ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ <EN> EU DECLARATION OF CONFORMITY <FR> DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ <HR> IZJAVA EU-A O SUKLADNOSTI <IT> DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE <LV> ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA <LT> ES ATITIKTIS DEKLARACIJA <HU> EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT <MT> DIKLARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE <NL> EU-KONFORMITEITSVERKLARING <PL> DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE <PT> DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE <RO> DECLARAȚIE UE DE CONFORMITATE <SK> EU VYHLÁŠENIE O ZHODE <SL> IZJAVA EU O SKLADNOSTI <FI> EU-VAAITUSTENNUKASUUSVAKUUTUS <SV> EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

1., 4. <DE> Gerätetyp / Produkt, Gegenstand der Erklärung <BG> Тип на устројството / продукт, предмет на декларацијата <ES> Tipo de dispositivo / producto, objeto de dicha declaración <CS> Typ zařízení / produkt, předmět prohlášení <DA> Enhedstype / produkt, Erklæringsgens genstand <ET> Seadme tüüp / toote, Deklareeritava toode <EL> Τύπος συσκευής / προϊόν, Στόχος της Δήλωσης <EN> Device Type / Product, object of the declaration <FR> Type d'appareil / produit, objet de la déclaration <HR> Tip uređaja / proizvoda, Predmet izjave <IT> Tipo di apparecchio / prodotto, oggetto della dichiarazione <LV> Ierīces tips / produkta, Deklarācijas priekšmets <LT> Prietaisų tipas / gaminio, Deklaracijos objektas <HU> Eszköz típusa/termék, a nyilatkozat tárgya <MT> Tip ta' apparat / produkt, għan tad-dikjarazzjoni <NL> Type apparaat / product, Voorwerp van de verklaring <PL> Rodzaj urządzenia / produktu, przedmiot deklaracji <PT> Tipo do aparelho/produto, objeto da declaração <RO> Dispozitiv tip / produs, obiectul declarației <SK> Typ prístroja/výrobku, predmet vyhlásenia <SL> Vrsta aparata/proizvod, predmet izjave <FI> Laiteen tyyppi / tuote, vakautuksen kohde <SV> Enhetstyp / produkt, föremål för försäkran

Type WESAN WP, WESAN WP G, WESAN WP E, WESAN WP H, WESAN WP H G, WESAN WP H E

2. <DE> Name und Anschrift des Herstellers <BG> Наименование и адрес на произвождителя <ES> Nombre y dirección del fabricante <CS> Jméno/adresa a adresa výrobce <DA> Navn og adresse på fabrikanten <ET> Tootja nimi ja aadress <EL> Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή <EN> Name and address of the manufacturer <FR> Nom et adresse du fabricant <HR> Naziv i adresa proizvođača <IT> Nome e indirizzo del fabbricante <LV> Ražotāja nosaukums un adrese <LT> Pavadinimas ir adresas gamintojo <HU> A gyártó neve és címe <MT> Isen u indirizz tal-manifattur <NL> Naam en adres van de fabrikant <PL> Nazwa i adres producenta <PT> Nome e endereço do fabricante <RO> Numele și adresa producătorului <SK> Meno a adresa výrobcu <SL> Ime in naslov proizvajalca <FI> Nimi ja osoite valmistajan <SV> Namn och adress på tillverkaren

Diehl Metering GmbH, Industriestrasse 13, D-91522 Ansbach

3. <DE> Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller <BG> Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на произвождителя <ES> La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante <CS> Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce <DA> Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar <ET> Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusega <EL> Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή <EN> This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer <FR> La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant <HR> Za izdavanje ove izjave EU o sukladnosti odgovoran je samo proizvođač <IT> La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante <LV> Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību <LT> Ši atitikties deklaracija išduota gamintojų prisimant visą atsakomybę <HU> Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adták ki <MT> Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinfereg taht i-rresponsabbilt unika tal-manifattur <NL> Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant <PL> Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta <PT> A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante <RO> Prezenta declaratie de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului <SK> Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu <SL> Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec <FI> Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaista vastuulla <SV> Denne försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar

5. <DE> Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union, soweit diese Anwendung finden <BG> Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация, доколкото то се прилага <ES> El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión, en la medida aplicable <CS> Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními předpisy Unie, pokud se vztahují <DA> Genstanden for erklæringen, som beskrives ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning, omfang de finder anvendelse <ET> Esellejaldatud deklaratsioon toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühistatud õigusaktidega, niivõrd kui need kohaldatakse <EL> Ο στόχος της Δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνα με τη σχετική ευρωπαϊκή νομοθεσία εναρμόνισης, εφόσον αυτή εφαρμόζεται <EN> The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation, insofar as it is applied <FR> L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable <HR> Predmet gore opisane izjave u skladu je s mjerodavnom zakonodavstvom Unije o usklađivanju, onaj mjeru u kojoj se primjenjuje <IT> L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione, purché valga <LV> Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņotajam tiesību aktam, ciktāl tas tieši ir piemērojams <LT> Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus, tiek kiek jos taikomos <HU> A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabványok, amennyiben azok alkalmazhatók <MT> L-għan tad-dikjarazzjoni deskritta hawn fuq huwa konformi mal-leġiżlazzjoni tal-armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni, safejn dawn applikati <NL> Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatievoorschriften van de Unie, voor zover van toepassing <PL> Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego, jeśli mające zastosowanie <PT> O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável <RO> Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii, dacă aplicabilă <SK> Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Unie, čo je použiteľný <SL> Predmet navedene izjave je v skladu z ustreznimi zakonodajo Unije o harmonizaciji, kot uporablja <FI> Edellä kuvattu vakautuksen kohde on asiaa koskevan EU:n yhdenmukaistamisäädännön vaatimusten mukainen, soveltuvin osin <SV> Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen, i den mån tillämplig

2014/30/EU (OJ L 96, 29.3.2014) 2014/32/EU (OJ L 96, 29.3.2014)

DMDE_CE163_8.docx - 1 -

6. <DE> Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder normativen Dokumente, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen normativen Dokumente oder anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird - <BG> Позиране на използваните хармонизирани стандарти или нормативни документи или позиране на други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие - <ES> Referencias a las normas armonizadas o documentos normativos pertinentes utilizados, a referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad - <CS> Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo normativní dokumenty, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž se shoda prohlašuje - <DA> Referencer til de relevante harmoniserede standarder eller anvendte normative dokumenter eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med - <ET> Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või normdokumentidele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeratakse - <EL> Μνδια των σχετικών ευρωπαϊκών ή προτύπων ή κανονισμών εγγράφων που χρησιμοποιήθηκαν ή για τα οποία έχουν προετοιμαστεί δηλώσεις σύμφωνα με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση - <EN> References to the relevant harmonised standards or normative documents used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared - <FR> Références des normes harmonisées ou des documents normatifs pertinents utilisés ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée - <HR> Uspućivanja na relevantne primijenjene usklađene norme ili normative dokumente ili upućivanja na druge tehničke specifikacije u vezi s kojima se izjavjuje sukladnost - <IT> Riferimento alle pertinenti norme armonizzate o ai documenti normativi utilizzati o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità - <LV> Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība - <LT> Nuorodos į atitinkamus darnuosius standartus ar naudotus norminius dokumentus arba nuorodos į kitas technines specifikacijas, pagal kurias deklaruojama atitiktis - <HU> Az alkalmazott harmonizált szabványokra hivatkozások, illetve a normatív dokumentumokra vagy azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozások, amelyekkel kapcsolatosan megjelöltéssel nyilatkozott tettes - <MT> Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti jew dokumenti normattivi li ntużaw jew għall-specifikazzjonijiet teknici l-oħra li fir-rigward tagħhom qed tiġi dkljarata l-konformità - <NL> Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of normatieve documenten of vermelding van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft - <PL> Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub odpowiednich dokumentów normatywnych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność - <PT> Referências às normas harmonizadas aplicáveis ou aos documentos normativos utilizados ou às outras especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade - <RO> Trimiteri la standardele armonizate sau documentele normative relevante utilizate sau trimiteri la alte specificatii tehnice relevante in legatura cu care se declara conformitatea - <SK> Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo normatívne dokumenty alebo iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje - <SL> Sklicevanja na zadevne harmonizirane standarde ali uporabljene normative dokumente ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi - <FI> Viittaukset niihin asiaankuuluihin yhdenmukaistettuihin standardeihin tai ohjeisiin asiakirjoihin, joiin on käyettty, tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu - <SV> Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder eller nornande dokument som använts eller hänvisningar till de andra tekniska specifikationerna enligt vilka överensstämelsen förklaras

EN 55032-2:2012/AC:2013

EN 14154-3: 2005/A2:2011

EN ISO 4064-1:2017

EN ISO 4064-4:2014

EN 14154-1: 2005/A2:2011

OIML R49-1:2006

EN ISO 4064-2:2017

EN ISO 4064-5:2017

EN 14154-2: 2005/A2:2011

OIML R49-2:2004

EN ISO 4064-3:2017

WELMEC 7.2

<DE> Beteiligung notifieder Stellen - <BG> Участие на нотифицираните органи - <ES> Participación de los organismos notificados - <CS> Participace oznámených subjektů - <DA> Deltagelse de bemyndigede organer - <ET> Osalemine teavitatud asutuste - <EL> Συμμετοχή των κοινωπονημένων οργάνων - <EN> Participation of notified bodies - <FR> Participation des organismes notifiés - <HR> Sudjelovanje prijavljena tijela - <IT> Il coinvolgimento degli organismi notificati - <LV> Iesatīšana pilnvaroto iestāžu - <LT> Dalyvavimas notifikuoties įstaigoms - <HU> Résztvétel a bejelentett szervezetek - <MT> Involvement ta 'lorpi notifikati - <NL> Deelneming aangeelde instanties - <PL> Uczestnictwo jednostki notyfikowane - <PT> Envolvimento dos organismos notificados - <RO> Participante organismelor notificate - <SK> Účastníci notifikované orgány - <SL> Udeležba prijavljeni organi - <FI> Todistuksien osallistuneet laitokset - <SV> Deltagande anmälda organ

PTB Braunschweig und Berlin (NB 0102):

Modul B (2014/32/EU) No. DE-13-M001-PTB005

Modul D (2004/22/EG) No. DE-M-AQ-PTB004 (— 29.10.2018)

Modul D (2014/32/EU) No. DE-M-AQ-PTB004 (30.10.2018 —)

<DE> Unterzeichnet für und im Namen von - <BG> Подписано за и от името на - <ES> Firmado por y en nombre de - <CS> Podpisáno za a jménem - <DA> Underskrevet for og på vegne af - <ET> Alla kirjutatud eest ja nimel - <EL> Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος - <EN> Signed for and on behalf of - <FR> Signé par et au nom de - <HR> Potpisano za i u ime - <IT> Firmato a nome e per conto di - <LV> Parakstis šādas personas vārdā - <LT> Už ką į kieno vardu pasirašyta - <HU> A nyilatkozatot a ... nevében és megbízószóval írták alá - <MT> Iffirmat għal u fisem - <NL> Ondertekend voor en namens - <PL> Podpisano w imieniu - <PT> Assinado por e em nome de - <RO> Semnat pentru și în numele - <SK> Podpísané za a v mene - <SL> Podpisano za in v imenu - <FI> ... puolesta allekirjoittanut - <SV> Undertecknat för:

Diehl Metering GmbH
Ansbach, 22.08.2018

i.V. Matthias Wirsching

<DE> Leiter Produktion - <BG> ръководител на производството

<ES> Jefe de producción - <CS> vedoucí výroby

<DA> leder af produktion - <ET> Head tootmise

<EL> Επικεφαλής της παραγωγής - <EN> Head of Production

<FR> Chef de production - <HR> voditelj proizvodnje

<LV> capo della produzione - <LT> Vaditjās rašojanas

<IT> vados gamybos - <HU> Vezetője termelés

<MT> Kap tal-produzzjoni - <NL> hoofd van de productie

<PL> Szef produkcji - <PT> Chefe de produção

<RO> Șef de producție - <SK> vedúci výroby

<SL> Vodja proizvodnje - <FI> johtaja tuotannon

<SV> Chef för produktion

ppa. Philippe Vorburger

<DE> Leiter Entwicklung - <BG> ръководител на развитието

<ES> Jefe de desarrollo - <CS> vedoucí vývoje

<DA> leder af udvikling - <ET> Head areng

<EL> Επικεφαλής της ανάπτυξης - <EN> Head of R&D

<FR> Responsable du développement - <HR> voditelj razvoja

<LV> capo dello sviluppo - <LT> Vaditjās attīstības

<IT> vados pētīšas - <HU> Fejlesztési vezető

<MT> Kap ta 'iżvilupp - <NL> hoofd van de ontwikkeling

<PL> Szef rozwoju - <PT> Chefe de desenvolvimento

<RO> Șeful de dezvoltare - <SK> vedúci vývoja

<SL> Vodja razvoja - <FI> johtaja kehitys

<SV> Chef för utveckling

DMDE_CE163_8.docx - 2 -

12.7 DMDE-CE 174/2



DMDE-CE 174_2



<DE> <BG> <ES> <CS> <DA> <ET> <EL> <EN> <FR> <HR> <IT> <LV> <LT> <HU> <MT> <NL> <PL> <PT> <RO> <SK> <SL> <FI> <SV>

<DE> <EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG <BG> ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ <ES> DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD <CS> EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ <DA> EU-ØVERENSSTEMMELSEERKLÆRING <ET> EU VASTAVUSDEKLARATSIOON <EL> ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ <EN> EU DECLARATION OF CONFORMITY <FR> DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ <HR> IZJAVA EU-A O SUKLADNOSTI <IT> DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE <LV> ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA <LT> ES ATITIKTIS DEKLARACIJA <HU> EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT <MT> DIKKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE <NL> EU-KONFORMITEITSEVERKLARING <PL> DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE <PT> DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE <RO> DECLARAȚIE UE DE CONFORMITATE <SK> EU VYHLÁŠENIE O ZHODE <SL> IZJAVA EU O SKLADNOSTI <FI> EU-VAAITMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS <SV> EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

1., 4. <DE> Gerätetyp / Produkt, Gegenstand der Erklärung - <BG> Тип на устройството / продукт, предмет на декларацията - <ES> Tipo de dispositivo / producto, objeto de dicha declaración - <CS> Typ zařízení / produkt, předmět prohlášení - <DA> Enhedstype / produkt, Erklæringsgenstand - <ET> Seadme tüüp / toote, Deklareeritava toode - <EL> Τύπος συσκευής / προϊόν, Στόχος της δήλωσης - <EN> Device Type / Product, object of the declaration - <FR> Type d'appareil / produit, objet de la déclaration - <HR> Tip uređaja / proizvoda, Predmet izjave - <IT> Tipo di apparecchio / prodotto, oggetto della dichiarazione - <LV> Ierīces tips / produkta, Deklarācijas priekšmets - <LT> Prietais tipas / gaminių, Deklaracijos objektas - <HU> Eszköz típusa/termék, nyilatkozat tárgya - <MT> Tip ta l'apparat / prodott, għan tad-dikjarazzjoni - <NL> Type apparaat / product, Voorwerp van de verklaring - <PL> Rodzaj urządzenia / produktu, przedmiot deklaracji - <PT> Tipo do aparelho/produto, objeto da declaração - <RO> Dispozitiv tip / produs, obiectul declarației - <SK> Typ prístroja/výrobku, predmet vyhlásenia - <SL> Vrsta aparata/proizvoda, predmet izjave - <FI> Laitteen tyyppi / tuote, vakutuksen kohde - <SV> Enhetstyp / produkt, föremål för försäkran:

Type WESAN WPV 228, WESAN WPV E 728, WESAN WPV G 241

2. <DE> Name und Anschrift des Herstellers - <BG> Наименование и адрес на производителя - <ES> Nombre y dirección del fabricante - <CS> Jméno/adresa a adresa výrobce - <DA> Navn og adresse på fabrikanten - <ET> Tootja nimi ja aadress - <EL> Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή - <EN> Name and address of the manufacturer - <FR> Nom et adresse du fabricant - <HR> Naziv i adresa proizvođača - <IT> Nome e indirizzo del fabbricante - <LV> Ražotāja nosaukums un adrese - <LT> Pavadinimas ir adresas gamintojo - <HU> A gyártó neve és címe - <MT> Isem u indirizz tal-manifattur - <NL> Naam en adres van de fabrikant - <PL> Nazwa i adres producenta - <PT> Nome e endereço do fabricante - <RO> Numele și adresa producătorului - <SK> Meno a adresa výrobcu - <SL> Ime in naslov proizvajalca - <FI> Nimi ja osoite valmistajan - <SV> Namn och adress på tillverkaren:

Diehl Metering GmbH, Industriestrasse 13, 91522 Ansbach, Germany

3. <DE> Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller - <BG> Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя - <ES> La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante - <CS> Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce - <DA> Denne overensstemmelseerklæring udstedes på fabrikantens ansvar - <ET> Käesolev vastavusdeklaratsioon väljati antud tootja ainuvastutusele - <EL> Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή - <EN> This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer - <FR> La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant - <HR> Za izdavanje ove izjave EU-a o sukladnosti odgovoran je samo proizvođač - <IT> La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante - <LV> Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi un ražotāja atbildībā - <LT> Ši atitikties deklaracija išduota gamintojo prisimant visą atsakomybę - <HU> Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősége mellett adja ki - <MT> Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tbinheg taht i-rresponsabbiltà unika tal-manifattur - <NL> Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant - <PL> Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta - <PT> A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante - <RO> Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului - <SK> Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradní zodpovednosť výrobcu - <SL> Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec - <FI> Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaista vastuulla - <SV> Den här försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.

5. <DE> Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union, soweit diese Anwendung finden - <BG> Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация, доколкото то се прилага - <ES> El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión, en la medida aplicable - <CS> Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie, pokud se vztahují - <DA> Gendstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning, omfang de finder anvendelse - <ET> Eeskirjelatud deklaratsioon on kooskõlas asjaomase ühise õigusaktidega, milvõrd kui need kohaldatakse - <EL> Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνα με τη σχετική ευρωπαϊκή νομοθεσία, εφόσον η εφαρμογή της είναι κατάλληλη - <EN> The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation, insofar as it is applied - <FR> L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable - <HR> Predmet gore opisane izjave u skladu je s mjerodavnom zakonodavstvom Unije o uskladjivanju, onaj mjer u koji se primjenjuje - <IT> L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione, purché valga - <LV> Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņotajam tiesību aktam, ciktāl tas ir piemērojams - <LT> Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka atitinkamą Sąjungos teisės aktus, tiek kiek jos taikomos - <HU> A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályok, amennyiben azok alkalmazhatók - <MT> L-għan tad-dikjarazzjoni deskritta hawn fuq huwa konformi mal-legiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni, safejn dawn applikati - <NL> Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie, voor zover van toepassing - <PL> Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego, jeśli mające zastosowanie - <PT> O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável - <RO> Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă armonizată a Uniunii, dacă este aplicabilă - <SK> Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Unie, ak sú použiteľné - <SL> Predmet navedene izjave je v skladu z ustreznimi zakonodajo Unije o harmonizaciji, kot uporablja - <FI> Edellä kuvattu vakutuksen kohde on asiaa koskevan EU:n yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen, sovelletuin osin - <SV> Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen, i den mån tillämplig:

2014/30/EU (OJ L 96, 29.3.2014) 2014/32/EU (OJ L 96, 29.3.2014)

DMDE_CE174_2.docx - 1 -

6. <DE> Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder normativen Dokumente, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen normativen Dokumente oder anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird - <BG> Позиране на използваните хармонизирани стандарти или нормативни документи или позиране на други технически спецификации, по отношение на които се посвещава съответствие - <ES> Referencias a las normas armonizadas o documentos normativos pertinentes utilizados, o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad - <CS> Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo normativní dokumenty, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž se shoda prohlašuje - <DA> Referencer til de relevante harmoniserede standarder eller anvendte normative dokumenter eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med - <ET> Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või normdokumentidele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeratakse - <EL> Μνδια των σχετικών ευρωπαϊκών ή προτύπων ή κανονιστικών προδιαγραφών που χρησιμοποιήθηκαν ή για τα οποία έγινε δήλωση συμμόρφωσης - <EN> References to the relevant harmonised standards or normative documents used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared - <FR> Références des normes harmonisées ou des documents normatifs pertinents appliqués ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée - <HR> Upućivanja na relevantne primjenjene usklađene norme ili normative dokumente ili upućivanja na druge tehničke specifikacije u vezi s kojima se izjavjuje skladnost - <IT> Riferimento alle pertinenti norme armonizzate o ai documenti normativi utilizzati o i riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità - <LV> Atsauces uz attiegtajiem izmantotajiem saskaņotajiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība - <LT> Nuorodos į atitinkamus darnuosius standartus ar naudotus norminius dokumentus arba nuorodos į kitas technines specifikacijas, pagal kurias deklaruota atitiktis - <HU> Az alkalmazott harmonizált szabványokra hivatkozások, illetve a normatív dokumentumokra vagy másokra az egyből másokra való hivatkozások, amelyekkel kapcsolatban megjelölték a nyilatkozatot tetteik - <MT> Ir-referenz għall-istandards armonizzati rilevanti jew dokumenti normattivi li nżuwaw jew għall-specifikazzjonijiet teknici l-oħra li fir-rapport tagħhom qed tiġi dkljarata l-konformità - <NL> Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of normatieve documenten of vermelding van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft - <PL> Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub odpowiednich dokumentów normatywnych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność - <PT> Referências às normas harmonizadas aplicáveis ou aos documentos normativos utilizados ou às outras especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade - <RO> Trimiteri la standardele armonizate sau documentele normative relevante utilizate sau trimiteri la alte specificatii tehnice relevante in legatura cu care se declara conformitatea - <SK> Odkazy na príslušné harmonizované normy alebo normatívne dokumenty alebo iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje - <SL> Sklicevanja na zadane harmonizirane standarde ali uporabljene normativne dokumente ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi - <FI> Viittaukset niihin asiaankuuluvien yhdenmukaistettuihin standardeihin tai ohjeisiin asiainkirkoin, jotta on käyettävä, tai viittaus muihin tekniisin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu - <SV> Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder eller nörnerande dokument som använts eller hänvisningar till de andra nörnerande dokument eller andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämelsen försäkras

EN 55032:2012/AC:2013

EN 14154-1: 2005/A2:2011

EN ISO 4064-1:2014

EN ISO 4064-4:2014

EN 14154-1: 2005/A2:2011

OIML R49-1:2006

EN ISO 4064-2:2017

EN ISO 4064-5:2017

EN 14154-2: 2005/A2:2011

OIML R49-2:2004

EN ISO 4064-3:2017

WELMEC 7.2:2015

<DE> Beteiligung notifizierter Stellen - <BG> Участие на нотифицираните органи - <ES> Participación de los organismos notificados - <CS> Participace oznamených subjektů - <DA> Deltagelse de bemyndigede organer - <ET> Osalemine teavitatud asutuste - <EL> Συμμετοχή των κοινωμονικών οργάνων - <EN> Participation of notified bodies - <FR> Participation des organismes notifiés - <HR> Sudjelovanje prijavljena tijela - <IT> Il coinvolgimento degli organismi notificati - <LV> Iesatīšana pārraudzotajiem iestādēm - <LT> Dalyvavimas notifikavusios įstaigos - <HU> Résztvétel a bejelentett szervezetek - <MT> Involvement ta 'korpi notifikati - <NL> Deelneming aangeelde instanties - <PL> Uczestniczący jednostki notyfikowane - <PT> Envolvimento dos organismos notificados - <RO> Participante organismelor notificate - <SK> Účastníci notifikované orgány - <SL> Udeležba prijavljeni organi - <FI> Todistuksen osallistuneet laitokset - <SV> Deltagande anmällda organ

PTB Braunschweig und Berlin (NB 0102)

Modul B (2014/32/EG) No. DE-16-M1001-PTB002

Modul D (2004/22/EG) No. DE-M-4Q-PTB004 (→ 29.10.2018)

Modul D (2014/32/EU) No. DE-M-4Q-PTB004 (30.10.2018 →)

<DE> Unterzeichnet für und im Namen von - <BG> Подписано за и от името на - <ES> Firmado por y en nombre de - <CS> Podpisáno za a jménem - <DA> Underskrevet for og på vegne af - <ET> Alla kirjutatud eest ja nimel - <EL> Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος - <EN> Signed for and on behalf of - <FR> Signé par et au nom de - <HR> Potpisano za i u ime - <IT> Firmato a nome e per conto di - <LV> Parakstīts šādas personas vārdā - <LT> Už ką ir kieno vardu pasirašyta - <HU> A nyilatkozatot a ... nevében és megbízásból írták alá - <MT> Iffirmat għal u f'isem - <NL> Ondertekend voor en namens - <PL> Podpisano w imieniu - <PT> Assinado por e em nome de - <RO> Semnat pentru și în numele - <SK> Podpísané za a v mene - <SL> Podpisano za in v imenu - <FI> ... puolesta allekirjoittanut - <SV> Undertecknat för

Diehl Metering GmbH
Ansbach, 22.08.2018

i.V. Matthias Wirsching

<DE> Leiter Produktion - <BG> ръководител на производството

<ES> Jefe de producción - <CS> vedoucí výroby

<DA> leder af produktion - <ET> Head tootmise

<EL> Επικεφαλής της παραγωγής - <EN> Head of Production

<FR> chef de production - <HR> voditelj proizvodnje

<IT> capo della produzione - <LV> Vadītājs ražošanas

<LT> vadovas gamybos - <HU> Vezetője termelés

<MT> Kap tal-produzzjoni - <NL> hoofd van de productie

<PL> Szef produkcji - <PT> Chefe de produção

<RO> Șef de producție - <SK> vedúci výroby

<SL> Vodja proizvodnje - <FI> johtaja tuotannon

<SV> Chef för produktion

ppa. Philippe Vorburger

<DE> Leiter Entwicklung - <BG> ръководител на развитието

<ES> Jefe de desarrollo - <CS> vedoucí vývoje

<DA> leder af udvikling - <ET> Head areng

<EL> Επικεφαλής της ανάπτυξης - <EN> Head of R&D

<FR> Responsable du développement - <HR> voditelj razvoja

<IT> capo dello sviluppo - <LV> Vadītājs attīstības

<LT> vadovas plėtos - <HU> Fejlesztési vezető

<MT> Kap ta 'biżwupp - <NL> hoofd van de ontwikkeling

<PL> Szef rozwoju - <PT> Chefe do desenvolvimento

<RO> Șef de dezvoltare - <SK> vedúci vývoja

<SL> Vodja razvoja - <FI> johtaja kehitys

<SV> Chef för utveckling

DMDE_CE174_2.docx - 2 -

12.8 DMDE-CE 176/1

DIEHL
Metering

DMDE-CE 176/1

 smart in solutions

<DE> <BG> <ES> <CS> <DA> <ET> <EL> <EN> <FR> <HR> <IT> <LV> <LT> <HU> <MT> <NL> <PL> <PT> <RO> <SK> <SL> <FI> <SV>

<DE> EU-KONFORMITÄTSERKÄRKLÄRUNG <BG> ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ <ES> DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
 <CS> EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ <DA> EU-ØVERENSSTEMMELSEERKLÆRING <ET> EU VASTAVUSDEKLARATSIOON
 <EL> ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ <EN> EU DECLARATION OF CONFORMITY <FR> DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
 <HR> IZJAVA EU-A O SUKLADNOSTI <IT> DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE <LV> ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
 <LT> ES ATITIKTIES DEKLARACIJA <HU> EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT <MT> DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE
 <NL> EU-KONFORMITEITSVERKLARING <PL> DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE <PT> DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE
 <RO> DECLARAȚIE UE DE CONFORMITATE <SK> EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE <SL> IZJAVA EU O SKLADNOSTI
 <FI> EU-VAAITIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS <SV> EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

1., 4. <DE> Gerätetyp / Produkt, Gegenstand der Erklärung - <BG> Тип на устройството / продукт, предмет на декларацията - <ES> Tipo de dispositivo / producto, objeto de dicha declaración - <CS> Typ zařízení / produkt, předmět prohlášení - <DA> Enhedstype / produkt, Erklæringsens genstand - <ET> Seadme tüüp / toote, Deklareeritava toote - <EL> Τύπος συσκευής / προϊόν, Στόχος της Δήλωσης - <EN> Device Type / product, object of the declaration - <FR> Type d'appareil / produit, objet de la déclaration - <HR> Tip uređaja / proizvoda, Predmet izjave - <IT> Tipo di apparecchio / prodotto, oggetto della dichiarazione - <LV> Ierīces tips / produkta, Deklarācijas priekšmets - <LT> Prietaisio tipas / gaminių, deklaracijos objektas - <HU> Eszköz típusa/termék, a nyilatkozat tárgya - <MT> Tip ta' apparat / prodott, għan tad-dikjarazzjoni - <NL> Type apparaat / product, Voorwerp van de verklaring - <PL> Rodzaj urządzenia / produktu, przedmiot deklaracji - <PT> Tipo do aparelho/produto, objeto da declaração - <RO> Dispozitiv tip / produs, obiectul declarației - <SK> Typ prístroja/výrobku, predmet vyhlásenia - <SL> Vrsta aparata/proizvod, predmet izjave - <FI> Laitteen tyyppi / tuote, vakautuksen kohde - <SV> Enhetstyp / produkt, föremål för försäkran:

Type WESAN WPV A 226, WESAN WPV A G 241, WESAN WPV A E 728

2. <DE> Name und Anschrift des Herstellers - <BG> Наименование и адрес на производителя - <ES> Nombre y dirección del fabricante - <CS> Jméno/adresa a adresa výrobce - <DA> Navn og adresse på fabrikanten - <ET> Tootja nimi ja aadress - <EL> Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή - <EN> Name and address of the manufacturer - <FR> Nom et adresse du fabricant - <HR> Naziv i adresa proizvođača - <IT> Nome e indirizzo del fabbricante - <LV> Ražotāja nosaukums un adrese - <LT> Pavadinimas ir adresas gamintojo - <HU> A gyártó neve és címe - <MT> Isem u indirizz tal-manifattur - <NL> Naam en adres van de fabrikant - <PL> Nazwa i adres producenta - <PT> Nome e endereço do fabricante - <RO> Numele și adresa producătorului - <SK> Meno a adresa výrobcu - <SL> Ime in naslov proizvajalca - <FI> Nimi ja osoite valmistajan - <SV> Namn och adress på tillverkaren:

Diehl Metering GmbH, Industriestrasse 13, 91522 Ansbach, Germany

3. <DE> Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller - <BG> Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя - <ES> La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante - <CS> Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce - <DA> Denne overensstemmelseerklæring udstedes på fabrikantens ansvar - <ET> Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastusel - <EL> Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδόθηκε με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή - <EN> This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer - <FR> La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant - <HR> Za izdavanje ove izjave EU-a o sukladnosti odgovoran je samo proizvođač - <IT> La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante - <LV> Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību - <LT> Ši atitikties deklaracija išdota gamintojo prisimant visą atsakomybę - <HU> Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adták ki - <MT> Din id-dikjarazzjoni ta' konformità tinharu taht i-risponsabbiltà unika tal-manifattur - <NL> Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant - <PL> Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta - <PT> A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante - <RO> Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului - <SK> Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu - <SL> Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec - <FI> Tämä vastuustunnustamiskausvakuutus on annettu valmistajan yksinomaista vastuulla - <SV> Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.

5. <DE> Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union, soweit diese Anwendung finden - <BG> Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация, доколкото то се прилага - <ES> El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión, en la medida aplicable - <CS> Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie, pokud se vztahují - <DA> Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning, i den grad den anvendes - <ET> Erklajatusdada deklaratsioonil toetub on koostööks asjaomaste liidu õigusaktidele dispoositiivne, niivõrd kui need kohaldatakse - <EL> Ο στόχος της Δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνα με το σχετικό (συνολικό) νομοθετικό πλαίσιο, εφόσον το εφαρμοζόταν - <EN> The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation, insofar as it is applied - <FR> L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable - <HR> Predmet gore opisane izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o uskladjivanju, onaj mjeri u kojoj se primjenjuje - <IT> L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione, purché valgano - <LV> Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņotajam tiesību aktam, ciktā tas ir piemērojams - <LT> Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusių derinamuosius Sąjungos teisės aktus, tiek, kiek jos taikomos - <HU> A fenti ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályok, amennyiben azok alkalmazhatók - <MT> L-għan tad-dikjarazzjoni deskritta hawn fuq huwa konformi mal-leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni, safejn dawn applikati - <NL> Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatievoorschriften van de Unie, voor zover van toepassing - <PL> Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnosnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego, jeśli mające zastosowanie - <PT> O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável - <RO> Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii, dacă aplicabilă - <SK> Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Unie, čo je použiteľné - <SL> Predmet navedene izjave je v skladu z ustreznimi zakonodajnimi ukrepi o harmonizaciji, uporablja - <FI> Edellä kuvattu vakautuksen kohde on asia koskevan EU:n yhdenmukaistamislainsäädännön vastustuen mukainen, soveltuvin osin - <SV> Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen, i den mån tillämplig:

2014/30/EU (OJ L 96, 29.3.2014) 2014/32/EU (OJ L 96, 29.3.2014)

DMDE_CE176_1.docx - 1 -

6. <DE> Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder normativen Dokumente, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen normativen Dokumente oder anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird. <BG> Посочаване на изцяло или частично хармонизирани стандарти или нормативни документи или посочаване на други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие. <ES> Referencias a las normas armonizadas o documentos normativos pertinentes utilizados, o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad. <CS> Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo normativní dokumenty, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž se shoda prohlašuje. <DA> Referencer til de relevante harmoniserede standarder eller anvendte normative dokumenter eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med. <ET> Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või normdokumentidele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse. <EL> Μνδα των σχετικών ευρωπαϊκών κανονισμών, προτύπων ή κανονιστικών εγγράφων που χρησιμοποιούνται ή μνδα των λοιπών τεχνικών προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση. <EN> References to the relevant harmonised standards or normative documents used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. <FR> Références des normes harmonisées ou des documents normatifs pertinents appliqués ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée. <HR> Uputivanja na relevantne primjenjene usklađene norme ili normativne dokumente ili upućivanja na druge tehničke specifikacije u vezi s kojima se izjavjuje skladnost. <IT> Riferimento alle pertinenti norme armonizzate o ai documenti normativi utilizzati o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità. <LV> Atsauces uz attiecinjamajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem vai atsaucis uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība. <LT> Nuorodos į atitinkamus darnuosius standartus ar naudotus norminius dokumentus arba specifikacijas, pagal kurias deklaruota atitiktis. <HU> Az alkalmazott harmonizált szabványokra hivatkozók, illetve a normatív dokumentumokra vagy azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozók, amelyekkel kapcsolatban megjelöltéssel nyilatkozatot tettek. <MT> Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti jew dokumenti normattivi li ntuzaw jew għall-specifikazzjonijiet teknici oħra li fir-rigward tagħhom qed tiġi dkljarata l-konformità. <NL> Vermelding van de tenopgeste relevante geharmoniseerde normen of normatieve documenten of vermelding van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft. <PL> Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub odpowiednich dokumentów normatywnych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność. <PT> Referências às normas harmonizadas aplicáveis ou aos documentos normativos utilizados ou às outras especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade. <RO> Trimiteri la standardele armonizate sau documentele normative relevante utilizate sau trimiteri la alte specificatii tehnice relevante in legatura cu care se declara conformitatea. <SK> Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo normatívne dokumenty alebo iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje. <SL> Sklicivanja na zadevne harmonizirane standarde ali uporabljene normativne dokumente ali sklicivanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi. <FI> Viittaukset niiden asiaankuuluvien yhdenmukaistettuihin standardeihin tai ohjeellisiin asiakirjoihin, joita on käytetty, tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu. <SV> Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder eller nornmande dokument som använts eller hänvisningar till de andra nornmande dokument eller andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämelsen förklaras.

EN 55022:2012/A2:2013

EN 14154-3: 2005/A2:2011

EN ISO 4064-1:2017

EN ISO 4064-4:2014

EN 14154-1: 2005/A2:2011

OIML R49-1:2006

EN ISO 4064-2:2017

EN ISO 4064-5:2017

EN 14154-2: 2005/A2:2011

OIML R49-2:2004

EN ISO 4064-3:2017

WELMEC 7.2:2015

<DE> Beteiligung notifizierter Stellen. <BG> Участие на нотифицираните органи. <ES> Participación de los organismos notificados. <CS> Participace oznámených subjektů. <DA> Deltagelse de bemyndigede organer. <ET> Osalemine teavitatud asutuste. <EL> Συμμετοχή των κωδικοποιημένων οργάνων. <EN> Participation of notified bodies. <FR> Participation des organismes notifiés. <HR> Sudjelovanje prijavljena tijela. <IT> Il coinvolgimento degli organismi notificati. <LV> Iesatīšana pilnvaroto iestāžu. <LT> Dalyvavimas notifikavimos įstaigos. <HU> Résztvétel a bejelentett szervezetenek. <MT> Involvement ta korpi notifikati. <NL> Deelname aangeelde instanties. <PL> Uczestniczące jednostki notyfikowane. <PT> Envolvimento dos organismos notificados. <RO> Participante organismelor notificate. <SK> Účastníci notifikované orgány. <SL> Udeležba prijavljeni organi. <FI> Todistuksien osallistuneet laitokset. <SV> Deltagande anmälda organ.

PTB Braunschweig und Berlin (NB 0102)

Modul B (2014/32/EU) No. DE-17-MI001-PTB003

Modul D (2004/22/EG) No. DE-M-AQ-PTB004 (→ 29.10.2018)

Modul D (2014/32/EU) No. DE-M-AQ-PTB004 (30.10.2018 →)

<DE> Unterzeichnet für und im Namen von. <BG> Подписано за и от името на. <ES> Firmado por y en nombre de. <CS> Podepsáno za a jménem. <DA> Underskrevet for og på vegne af. <ET> Alla kirjutatud eest ja nimel. <EL> Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος. <EN> Signed for and on behalf of. <FR> Signé par et au nom de. <HR> Potpisano za i u ime. <IT> Firmato a nome e per conto di. <LV> Parakstīts šādas personas vārdā. <LT> Už ką ir kieno vardu pasirašyta. <HU> A nyilatkozatot a ... nevében és megjelölésből írták alá. <MT> Iffirmat għal u fisem. <NL> Ondertekend voor en namens. <PL> Podpisano w imieniu. <PT> Assinado por e em nome de. <RO> Semnat pentru si in numele. <SK> Podpísané za a v mene. <SL> Podpisano za in v imenu. <FI> ... puolesta allekirjoittanut. <SV> Undertecknat för.

Diehl Metering GmbH
Arsnabach, 22.08.2018

i.V. Matthias Wirsching

<DE> Leiter Produktion <BG> ръководител на производството
<ES> Jefe de producción <CS> vedoucí výroby
<DA> leder af produktion <ET> Head tootmise
<EL> Επικεφαλής της παραγωγής <EN> Head of Production
<FR> chef de production <HR> voditelj proizvodnje
<IT> capo della produzione <LV> Vadītājs ražošanas
<LT> vadovas gamybos <HU> Vezetője termelés
<MT> Kap ta produzzjoni <NL> hoofd van de productie
<PL> Szef produkcji <PT> Chefe de produção
<RO> Șef de producție <SK> vedoucí výroby
<SL> Vodja proizvodnje <FI> Johtaja tuotannon
<SV> Chef för produktion

Fra. Philippe Vorburger

<DE> Leiter Entwicklung <BG> ръководител на развитието
<ES> Jefe de desarrollo <CS> vedoucí vývoje
<DA> leder af udvikling <ET> Head areng
<EL> Επικεφαλής της ανάπτυξης <EN> Head of R&D
<FR> Responsable du développement <HR> voditelj razvoja
<IT> capo dello sviluppo <LV> Vadītājs attīstības
<LT> vadovas plėtos <HU> Fejlesztési vezető
<MT> Kap ta iżvilgħ <NL> hoofd van de ontwikkeling
<PL> Szef rozwoju <PT> Chefe de desenvolvimento
<RO> Șef de dezvoltare <SK> vedoucí vývoje
<SL> Vodja razvoja <FI> Johtaja kehitys
<SV> Chef för utveckling

DMDE_CE176_1.docx - 2 -

Diehl Metering GmbH

Industriestrasse 13

91522 Ansbach

Phone: +49 981 1806-0

Fax: +49 981 1806-615

info-dmde@diehl.com



<https://www.diehl.com>